Amigoe

100STE JAARGANG – No.: 93 DINSDAG 26 APRIL 1983



GED REMY ZAANDAM
....slecht beleid.....

Vandaag

RECORD AANTAL GEWELDDADEN IN 1982

Zelfs atoom-oorlog voorspeld

Huiveringwekkende groei terrorisme

NEW YORK – Terroristische organisaties zijn beter georganiseerd dan ooit, effectiever getraind en sterker bewapend, aldus blijkt uit een studie, verricht door een Amerikaanse overheidscommissie. Ofschoon vele westerse regeringen het internationale terrorisme beter hebben leren bestrijden, neemt het bloedig optreden van gewelddadige groepen steeds meer toe. Hadden in 1981 over de hele wereld in totaal 709 terreur-acties plaats, dit aantal is in 1982 aangegroeid tot 750.

Algemeen wordt het bloedbad, dat tijdens de Olympische Spelen van 1972 in Muenchen werd aangericht onder elf Israelische sportlieden, aangemerkt als het begin van op globale leest geschoeide gewelddaden. Vanaf 1972 nam dit soort verfoeilijke acties langzaamaan toe. In 1968 hadden er "maar" 142 plaats, om verleden jaar het record te bereiken van een vijfmaal zo groot totaal.

Maar niet alleen het aantal acties is groter geworden, de terreurdaden nemen steeds ernstiger vormen aan, die ook steeds moeilijker kunnen worden bestreden. Zoals de aanslag op de Amerikaanse ambassade in Beiroet, een dikke week geleden, toen een zelfmoord-brigade met een wagen explosieven tot aan het hek van het ambassadegebouw reed om vervolgens de lading tot ontploffing te brengen.

In de zeventiger jaren waren het vooral gijzelingen, waartegen moest worden opgetreden. Maar daar hebben westerse regeringen redelijk effectieve antwoorden op gevonden.

Volgens het Amerikaanse rapport worden gewelddaden steeds driester en ernstiger en kan zelfs worden verwacht, dat het internationale terrorisme in de toekomst gebruik zal maken van zeer geavanceerde technieken. Het voeren van chemische en biologische en misschien zelfs atoom-oorlogen behoort zeker tot de mogelijkheden, aldus het rapport. De opstellers ervan zeggen over aanwijzingen te beschikken, dat bepaalde terroristen al in deze richting worden opgeleid.

Voorlopig moet vooral tegen bomaanslagen worden opgetreden. Maar de aanslag op de Amerikaanse ambassade in Beiroet bewijst hoe moeilijk het is dit soort geweldacties te voorkomen.

De verwachting dat het terrorisme in de nabije toekomst van biologische- en atoomwapens gebruik zal maken, is mede gebaseerd op de eliminatie van belangrijke terreurgroepen in Italie, West-Duitsland en Engeland. In al deze landen hebben langdurige en intensieve onderzoek- en opsporingscampagnes, gepaard aan grotere politiele bevoegdheden en straffere wetgeving, geleid tot een efficiente aanpak van het terrorisme. "De geweldplegers slapen echter niet en zijn bezig zich voor te bereiden op nog modernere methoden om hun ideologieen bekendheid te geven en hun weerstand en aversie tegen de gevestigde orde kenbaar te maken", aldus het rapport.

Leger weggestemd in Panama

PANAMA – In Panamá heeft een grote meerderheid van 85 percent van de bevolking zich uitgesproken voor een nieuwe grondwet. De officiele uitslag van het referendum van zondag werd gisteravond bekendgemaakt.

Dat betekent dat de militairen terugkeren naar de kazernes en dat in augustus volgend jaar algemene verkiezingen zullen worden gehouden. In de nieuwe constitutie staat onder meer dat de zittingstermijn van het parlement en de ambtstermijn van de president beiden vijf jaar zijn.

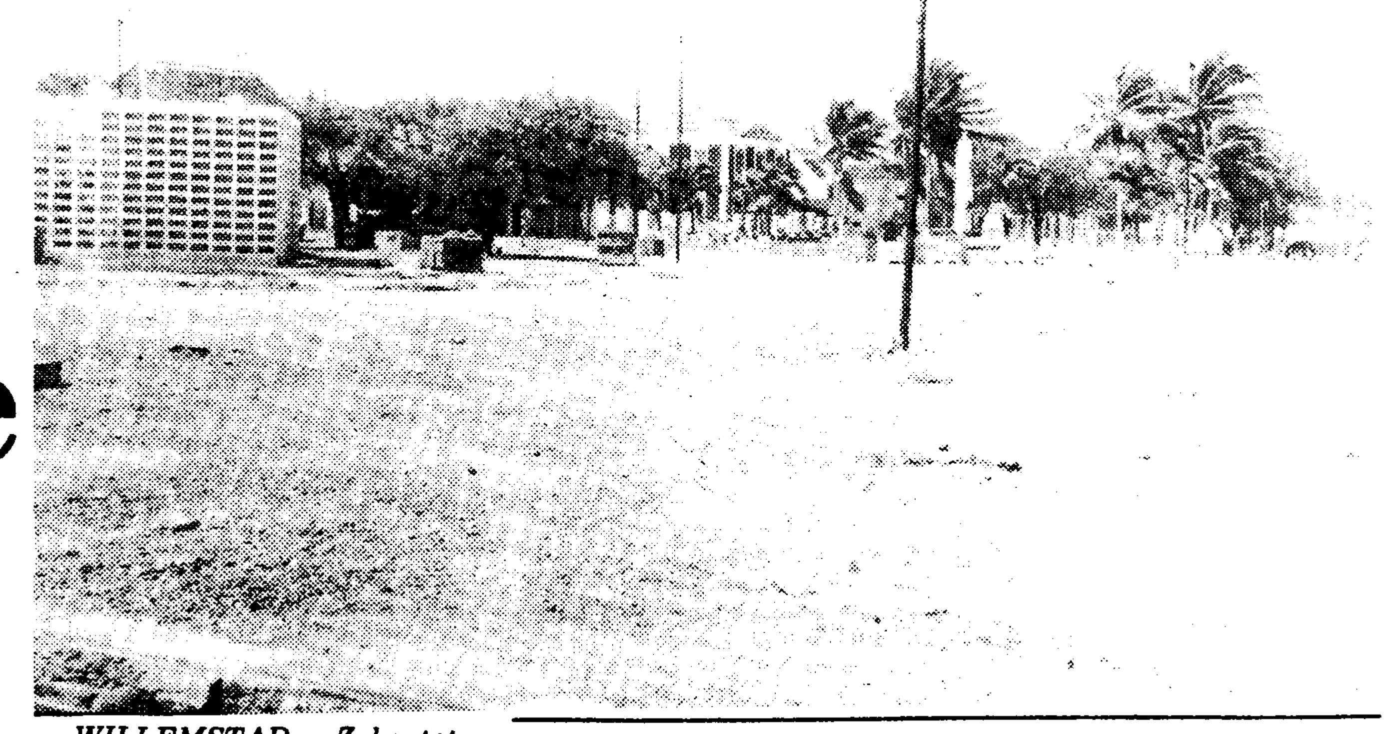
De vorige grondwettelijke regering van Panamá werd in 1968 door generaal Omar Torrijos omvergeworpen.

Derde wereld heeft meer aandacht nodig

WASHINGTON – De Verenigde Staten en de andere industrielanden moeten veel meer aandacht schenken aan de betrekkingen met de ontwikkelingslanden, zo blijkt uit een rapport dat is opgesteld door de Overseas Development Council, een particuliere instelling die onder voorzitterschap staat van Robert McNamara, oud-president van de Wereldbank.

Volgens McNamara zal elke poging tot coördinatie bij het herstel van de economie mislukken als de ontwikkelingslanden daarbij worden genegeerd. De landen van de Derde Wereld mogen niet van economisch herstel worden uitgesloten. Als de nood van de ontwikkelingslanden niet wordt gelenigd, zal het mislukken van de vooruitgang in de Derde Wereld ongetwijfeld van negatieve invloed zijn op de groei van de wereldeconomie.

Het rapport van de instelling schetst sombere vooruitzichten voor de Derde Wereld. Het reeel besteedbare inkomen per hoofd van de bevolking zal er dit jaar minder dan een procent toenemen. In de periode 1970 tot en met 1979 nam dat inkomen met twee procent per jaar toe.



WILLEMSTAD – *Zeker tot eind van dit jaar zal gewerkt worden aan het Julianaplein en het gedeelte tot aan de kathedraal van Pietermaai. Het verkeer wordt al die tijd omgeleid. Niet duidelijk is wat er staat te gebeuren met de panden die op het Julianaplein zowat op instorten staan. Nog groter zijn de vragen over hoe het er na de reconstructie uit gaat zien op het Julianaplein, dat na heel lange tijd van gedaante zal veranderen. Die relevante informatie wordt helaas niet verstrekt; men laat het bij inlichtingen over wegomleggingen.*



Oorzaak: record begrotingstekort

Groei wereld-economie wordt door VS afgeremd

WASHINGTON – De Amerikaanse begroting vertoont halverwege het lopende begrotingsjaar (oktober 1982 tot en met september 1983) al een tekort van 129,2 miljard dollar. Zelfs als dat tekort niet groter wordt betekent het al een record, ook voor een volledig begrotingsjaar, zo heeft het Amerikaanse ministerie van Financien bekendgemaakt. Het vorige recordtekort dateert van het afgelopen begrotingsjaar met 110,7 miljard dollar.

Alleen al over maart was er een gat van 26 miljard dollar. De regering heeft haar ramingen van het tekort voortdurend moeten verhogen.

Van oktober tot en met maart vloeide er 276,9 miljard dollar in de schatkist, 4,4 procent minder dan in dezelfde periode een jaar geleden. De uitgaven waren met 406 miljard dollar 12,3 procent groter.

Het ministerie geeft de volgende oorzaken aan van de toeneming van het begrotingstekort: de inkomstenbelasting is slechts een procent hoger geweest dan in dezelfde periode van vorig jaar, de ontvangen vennootschapsbelasting was 46, 4 procent kleiner, de werkloosheidsuitkeringen waren 61 procent hoger, de rente op overheidsschulden was 9,7 procent hoger en de uitgaven om de landbouwprijzen op peil te houden waren 51,8 procent groter dan vorig jaar.

Intussen hebben zes vooraanstaande economen en financiele deskundigen uit de VS, Japan en Europa er bij de rijke industrielanden op aangedrongen samen te werken om zo een bestendig herstel van de economie te bewerkstelligen. Dat herstel moet dan beginnen in de Verenigde Staten.

De economen kwamen tot de conclusie dat het grootste probleem voor de VS het vooruitzicht op een enorm begrotingstekort is, waardoor de rentetarieven voor langlopend kapitaal hoog blijven. Een lage rente moedigt economisch herstel aan en zal de koers van de overgewaardeerde dollar doen dalen, zodat de export van de VS niet langer in het nadeel is.

Als de Amerikaanse economie eenmaal aantrekt, zal dat overslaan naar Europa en Japan. De ontwikkelingslanden kunnen dan weer meer naar de VS exporteren en hun schulden zullen kleiner worden., aldus de zes economen.

DE PRODUCENTENprijzen voor fabrieksprodukten in West-Duitsland zijn in maart met 0,3 procent gedaald. Dit was vooral te danken aan de daling van de olieprijzen. De producentenprijzen waren eind maart slechts 1,7 procent hoger dan een jaar tevoren. Eind februari bedroeg het verschil 2,0 procent en eind januari 2,2 procent.

Hitler's dagboeken zaak van controverse

Journalist beroept zich op vondst in Oost-Duitsland

HAMBURG – De 51-jarige Hamburgse journalist Gert Heidemann, die zegt na een speurtocht van langer dan tien jaar beslag te hebben gelegd op de dagboeken van Adolf Hitler, heeft een controverse teweeg gebracht, die hij zelf wellicht niet had voorzien. In diverse landen wordt getwijfeld aan de authenticiteit van het dagboek. Sommige deskundigen menen, dat ze echt zijn, weer anderen zeggen meer tijd nodig te hebben om een oordeel te kunnen vellen.

Het begon allemaal, zo zegt Heidemann, toen hij tien jaar geleden het jacht kocht, dat vroeger had toebehoord aan de Nazi-chef Hermann Goering. Diverse voormalige Nazi-kopstukken bezochten Heidemann om het jacht te bezichtigen en hierdoor kreeg hij, naar zijn zeggen, interessante informatie. Zo werd het hem duidelijk, dat de dagboeken door Hitler's prive-chauffeur Hans Bauer, in veiligheid moesten worden gebracht. Maar het toestel verongelukte. Volgens Heidemann kwam hij door tal van nasporingen te weten, dat het vliegtuigje niet in Beieren was verongelukt, zoals algemeen werd aangenomen, maar in een dorp nabij Dresden in het tegenwoordige Oost-Duitsland was neergestort.

Het spoor, dat Heidemann hierna volgde, leidde hem naar een voormalig officier van de Duitse Wehrmacht, die nu in Zwitserland woont. Tegen betaling van een som geld gaf deze ex-officier de bergplaats door van de dagboeken. Die zouden 35 jaar lang op een hooizolder zijn bewaard. De dagboeken zijn nu in een kluis in Zwitserland opgesloten. Het West-Duitse blad "Der Stern" zal ze publiceren en heeft hiervoor fors betaald aan Heidemann. Hierna zullen de dagboeken aan de West-Duitse regering worden overgedragen.

Heidemann weigert namen te noemen van personen, die hem in Oost-Duitsland behulpzaam zijn geweest bij het vinden van het materiaal. Hij zegt, dat hij bepaalde personen in grote problemen kan brengen, indien hij hun namen bekend zou maken. Deze woorden van Heidemann worden ondersteund door een uitspraak van de Russische deskundige Tichwinski, die zegt dat het ontdekken van de dagboeken een daad van politieke sabotage is. "Dit boek geeft de neo-Nazi's een nieuwe impuls. Ze zijn niet echt, ze zijn vervalst", zo verklaarde Tichwinski.

Tot nog toe wordt Heidemann met veel argwaan bekeken, ofschoon nog geen bewijzen zijn overlegd voor de valsheid van de dagboeken.

In het verleden hebben vele schrijvers overigens geprobeerd roem en geld te vergaren door journalistiek bedrog. De meest bekende voorbeelden:

- in 1981 verwierf de (zwarte) schrijfster Janet Cooke de eerste Pulitzer-prijs voor het volgens haar ware levensverhaal van een achtjarige heroine-verslaafde. Later bleek, dat het verhaal gefabriceerd was en Cooke moest de prijs teruggeven.
- free-lancer Chrit Christopher Jones kwam op een gegeven moment op de proppen met een aangrijpend verhaal over de Rode Khmer in Cambodja. De New York Times, die het verhaal publiceerde, kwam later tot de ontdekking dat Jones nooit naar Zuid-Oost-Azie was geweest.
- de auteur Clifford Irving schreef een "biografie" van de rijke Howard Hughes, uit gegevens die hij van de excentrieke, als een kluizenaar levende Hughes zelf zou hebben verkregen. Irving had het verhaal verzonnen en kreeg zestien maanden gevangenisstraf.
- het Amerikaanse blad "Sunday Times" liep erin, toen twee oude dames vijftien jaar geleden kwamen aandragen met de dagboeken van Benito Mussolini. De oudjes, stevig aan de tand gevoeld, bekenden later de dagboeken zelf te hebben geschreven.

Poolse regering zal krachtig optreden

Verbod voor 1 mei-betoging Solidariteit

WARSCHAU – De Poolse autoriteiten hebben bekendgemaakt, dat de veiligheidstroepen krachtig zullen optreden tegen **onofficiele 1-mei-vieringen waartoe ondergrondse leiders** van de verboden vakbond **Solidariteit voor dit weekeinde hebben opgeroepen.**

Regering en veiligheidsfunctionarissen maakten in de officiele bladen duidelijk dat zij niet werkeloos zouden toezien zoals zij dit deden tijdens een mars van tienduizenden aanhangers van Solidariteit in Warschau vorig jaar.

Vice-premier Mieczyslaw Rakowski zei tegen arbeiders op de Lenin-staalfabriek in Nowa Huta bij Krakau dat degenen die de stabilisatie in het land in de war willen brengen, geen milde behandeling kunnen verwachten. Hun doel is tegendemonstraties te houden en tot moeilijkheden aan te wakkeren om te bewijzen dat Polen nog in de greep van de onrust is en "om de aandacht van de westelijke landen op Polen te vestigen".

De hoofdcommissaris van politie, Generaal Jozef Beim, zei tegen een commissie van het parlement dat elke poging tot het ondergraven van de staat een directe en krachtige reactie zal ontmoeten van de organen die verantwoordelijk zijn voor de verdediging van de wet.

Russen bombarderen 35 dorpen in Afghanistan

ISLAMABAD – In de Westafghaanse stad Herat en in de omliggende dorpen zijn sinds het Sovjet offensief van 15 dagen geleden tegen de Islamitische guerrillastrijders ongeveer 500 mensen gedood. Dit is uit verscheidene bronnen van het verzet vernomen in de Pakistaanse hoofdstad Islamabad.

Naar verluidde is de stad Herat, waar ongeveer 100.000 mensen wonen, voor circa de helft verwoest door luchtbombardementen. Westerse diplomaten maakten vorige week melding van een grootscheeps militair offensief van gecombineerde Sovjet-Afghaanse troepen tegen het verzet in Herat en in de omliggende dorpen, in de richting van de Iraanse grens. Het centrum van de stad werd in de tweede week van april zwaar getroffen door hevige bombardementen, die aanzienlijke materiele schade veroorzaakten en vele mensen doodden of verwondden.

In een perscommuniqué van de verzetsbeweging "Jamiat Islami", die volgens waarnemers de grootste aanhang heeft in de provincie Herat, stond dat 3[illegible] dorpen in de regio in meer of mindere mate te lijden hebben gehad van de zware bombardementen. Onder de Moudjahidien ("strijders") vielen 170 doden, zo vermeldde het communiqué. Aan het offensief zou door 5.000 Sovjet-soldaten zijn deelgenomen.

Verzetsstrijders hebben in noord-Afghanistan een regeringsvliegtuig neergeschoten. Daarbij kwam de bemanning om het leven. Voorts zouden Sovjet-soldaten zijn gedood bij een aanval op een legerpost in Kandahar. Dit hebben de Pakistaanse staatsradio en zegslieden van het Afghaanse verzet in Pakistan gezegd.

Radio-Pakistan meldde dat het vliegtuig naar geurrillastrijders zocht rond de hoofdstad Kabul en de militaire luchthaven Bagram en op 18 april werd neergeschoten bij Kalagan, [illegible] kilometer ten noorden van Kabul.

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directie; F. H. Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.: R.F. Snow.
Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Toon van Dongen, Paul Comenencia, Caroline Thodé, Ronnie Rens, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30 - 16.00 uur;
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie). Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN;
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor, **tel.**: 2283 - 3040; **huis, tel.**: 3072.

SABA:
Correspondente: **Eline Drieze.**

ST EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, tel: 2222

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curacao: Districo n.v. tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000 Maduro's bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626.

Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NA fl. 80,15 per maand (luchtpost) of NA fl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Sambre, tel.: 648415 en zuster Van Veldhoven, tel.: 76728.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmorgen van 07.15-10.30 uur, alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 0222.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda: Curaçao, tel.: 23575; Punda: del Pueblo, tel.: 612444.

★ ★ ★

DIVERSEN
ANTILLIAANSE SECRETARESSE VERENIGING (t.g.v. secretaresseweek): 20.00 uur lezing-Holiday Beach Hotel spreker: Leo Floridas; ond.: salú en general).

★ ★ ★

WOENSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-10.30 uur langs Tera Corra naar Lagoen t/o publieke telefoon; 10.45-12.00 uur te Lelienberg/Flip/Wacao; 12.00-12.30 uur via Savaneta en Zorgvliet naar Westpunt; 13.00-15.30 uur Westpunt t/o restaurant Christiaan.

CULTUREEL CENTRUM CURAÇAO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur. T/m 27 april 1983 tentoonstelling Japanse prenten.

TOERISTENSCHIP: 08.00-16.00 uur "Island Princess" (San Juan)-vert. Mad.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 13): Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTHEKA MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Pijpers, tel.: 35119 of mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 op te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zaterdag uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur-Fokkerweg 7.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 612358/612473): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPEEL-O-THEEK (Uteweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18.00 uur.

LANDHUIS BRIEVENGAT: open voor bezichtiging op werkdagen van 09.30-12.00/15.00-18.00 uur; elke laatste zondag van de maand: 09.00-12.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij Curava én Landhuis Brievengat).

HARTS GALLERY (Dr. Hugenholtzweg 36): openingstijden 09.00-12.00/14.00-18.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur-Roodeweg 7A.

TEMPEL GALLERY: openingstijden dagelijks van 11.00-24.00 uur; zaterdags en zondags van 18.00-24.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg; vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blancu).

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TENTOONSTELLING CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.00 en 21.00 uur *Drop out wives* (sexfilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,75 en fl. 3,75)
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Body heath* (actiefilm, Engels,, boven 18 jaar, fl. 5,-).

TELECURACAO: 16.30 Flintstone; 17.00 Scooby and Scrappy-Doo; 17.50 three stooges; 18.00 the muppet show; 18.30 kushina di oro; 18.45 telenovela: Dancin' Days; 19.30 Sanford & son; 20.00 notisiero tele-8; 20.30 candid camera; 21.00 the Tom Jones show; 22.00 big movie.

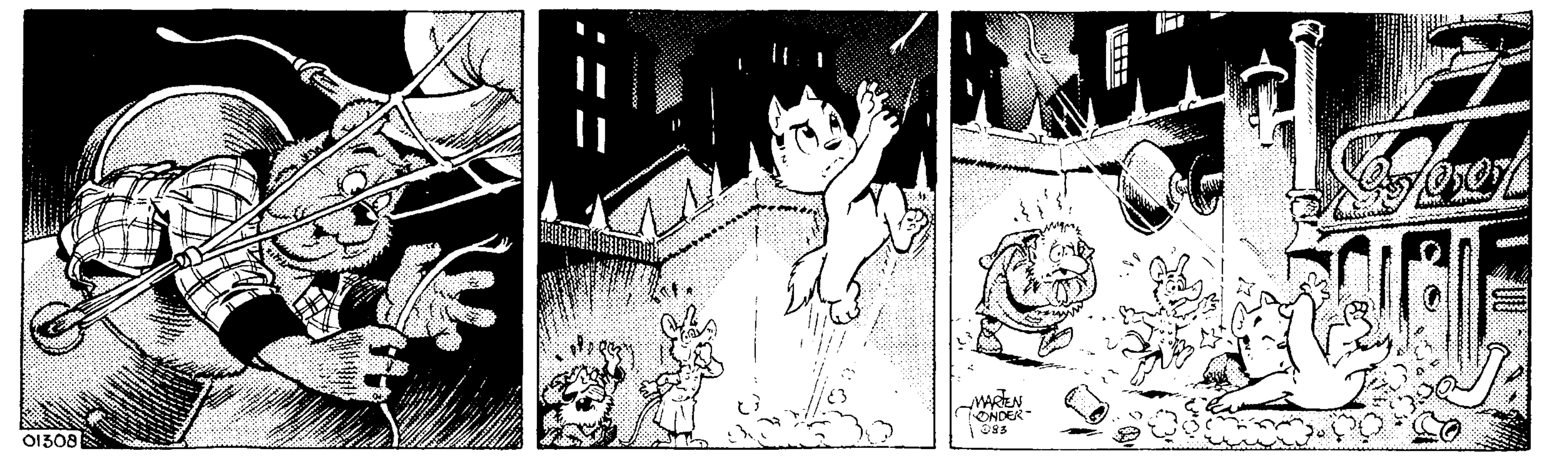
Ellis: nog bezig met opruimen erfenis 1969

KRALENDIJK — Volgens de partijleider van de Union Patriotico Bonairiano (UPB) Ch.R.L. Ellis dienen eilandsbestuur, Statenvertegenwoordiger en Landsregering van dezelfde politieke kleur te zijn. De UPB, aldus Ellis, heeft al gedurende vele jaren al het mogelijke voor Bonaire gedaan. Het behoeft geen betoog, dat er belangeloos hard is gewerkt aan de sociaal-economische vooruitgang van het eiland. Volgens Ellis zijn de talrijke projecten daarvan dan ook de getuigen. De oppositiepartij, aldus de partijleider van de UPB moest in 1969 het veld ruimen, maar probeert nu opnieuw de macht te grijpen. De UPB wil niet meer denken aan 1969. Nu is de UPB nog bezig, aldus Ellis met de grote schoonmaak van de smerige boel uit die tijd en de bevolking wil geen patriarch meer. In een onpartijdige analyse, aldus Ellis en vergelijking tussen de vier deelnemende partijen zal duidelijk zijn, dat de UPB de meeste waarborgen biedt voor een verantwoorde vertegenwoordiging in de regering en het eiland.

Natuurpark vrijdag dicht

WILLEMSTAD — Het Christoffelnatuurpark is vrijdag de gehele dag voor het publiek gesloten. Dit in verband met de verkiezingen. In het lange weekeinde daarna is het park voor alle natuurliefhebbers weer open. In de voorbije weken hebben velen genoten van de bloei van de Kibrahacha en de Brasilia.

Heer Bommel en de Spalt



01308 — Heer Bommel had de ventiellijn uit het oog verloren, zodat hij een duidelijker kijk op zijn omgeving had. Toen er dan ook een touw voor hem verscheen, terwijl Tom Poes riep dat hij het grijpen moest, begreep zijn scherp verstand onmiddelijk wat er verwacht werd. Hij pakte het met beide handen beet en begon te trekken; maar op hetzelfde moment greep een windvlaag de luchtballon, die weer wat stijgkracht gekregen had doordat Tom Poes er uit gesprongen was. Deze kreeg daardoor een onverwachte ruk, zodat het koord uit zijn handen schoot en hij een lelijke tuimeling maakte.

Alexander Pieps zag, dat hij met het hoofd op een steen terecht kwam, en hij snelde ongerust nader.

"Ben jij het?" riep hij uit. "Ik dacht al, dat je de stadsopzichter niet kon wezen, want die komt pas om twaalf uur. Heb je je pijn gedaan? Wat kom je doen?"

"Mijn spalt," klaagde Pulver, die hem sloffend volgde. "Nu zal de balg koud worden - en ik ook. Wat moet ik doen?"

Nu drong de ernst van de toestand ook tot de jonge geleerde door. "Wat heb je met de spalt gedaan?" riep hij. "Nu krijgt de balg geen warmte meer, en dan gaat hij krimpen!"

Tom Poes gaf echter geen antwoord. Hij bleef roerloos liggen, want de val was nogal aangekomen.

FCB in eigen kantoor:

Zeventig zelfbouwers bezig

KRALENDIJK — Volledig in stijl heeft de Fundashon Cas Bonairiano (FCB) het nieuwe kantoor ingericht in een prachtig gerestaureerd oud Bonaireaans huis te Nikiboko. Deze stichting met de dubbele naam, want ook de aanduiding stichting Volkswoningen wordt gebezigd, functioneert volgens de secretaris frater Manuel de Bok binnen het door de overheid uitgestippelde volkshuisvestingsbeleid, waarbij de woonruimteverdeling aan de orde komt, maar ook het onderhoud van gebouwen, de administratie, verkoop van woningen, verstrekken van hypotheken, het begeleiden van zelfbouwers en het verrichten van marktonderzoek.

In de beginne, aldus frater Manuel zorgden twee uitzendkrachten van de Nationale woningraad Nederland (NWN) voor de projectbegeleiding en voor de opbouw van de administratie van de stichting, maar al heel spoedig bestond er een wachtlijst van belangstellenden. De honderd volkswoningen die dit bestuur van het vorige bestuur erfde, waren bewoond en bleven bewoond.

Er moest dus bijgebouwd worden, aldus frater Manuel terwijl bovendien was gebleken, dat voor de minder kapitaalkrachtigen de gevraagde huur soms te hoog was. Een projectdossier voor vijftig zogenaamde doorgangswoningen werd samengesteld en aan de eilandelijke instanties aangeboden die dit weer doorstuurde naar de Nederlandse regering. Na de goedkeuring door deze instanties zorgde een lokale bouwfirma dat de vijftig jonge gezinnen op zichzelf konden gaan wonen. Met de huuropbrengst en een lening bij de plaatselijke bank werd het mogelijk een tiental middenstandswoningen te bouwen. Met de huuropbrengst van deze huizen was de stichting in staat de huurders van de volkswoningen die het financieel moeilijk hadden, te helpen. Door de onderheidsploeg van de FCB werden er tien woningen neergezet die de goedkeuring konden wegdragen.

De stichting, aldus frater Manuel, helpt trouwens ook Bonaireanen die zelf hun huis willen bouwen of daarmee al bezig waren en het wegens financiele of technische moeilijkheden niet kunnen verwezenlijken. Er zijn nu zeventig zelfbouwers met een eigen woning bezig, aldus de secretaris van de FCB frater Manuel de Bok. Deze mensen kunnen bij de stichting geld lenen tegen een lage rentevoet, terwijl ze bovendien met raad en daad worden bijgestaan. Op stapel staat volgens de secretaris een renovatieproject en gezien het prachtige werk, dat de stichting gedaan heeft voor het eigen onderkomen, zal ook het nieuwe project ongetwijfeld een succes worden.



KRALENDIJK — Vrijdag overhandigde gedeputeerde van Gezondheidszorg, Julio Angela, de sleutel van de nieuwe dokterskliniek te Noord di Saliña aan de arts Kouwe. Ged. Angela bedankte bij deze gelegenheid het personeel van DOW dat veel arbeid verricht heeft om de kliniek zo snel mogelijk in orde te maken. Dokter Kouwe zal spoedig gebruik gaan maken van de kliniek nadat eerst het instrumentarium op peil is gebracht. Ged Angela gelooft dat het openen van de dokterskliniek op Noord di Saliña een enorme verlichting zal betekenen voor de bewoners van deze wijk, die tot nu toe gebruik moesten maken van de drukbezochte kliniek van dr Cervantes te Antriol, waar de patienten soms de nacht doorbrachten om 's morgens door de arts geholpen te kunnen worden. Bij de foto vlnr dokter Kouwe, ged Julio Angelaen het hoofd van DOW Henk Busman.

In huurwagen-kwestie

Woensdag uitspraak in Abraham-Bon Trading

KRALENDIJK — Maandagmorgen om tien uur diende het kort geding onder rechter mr P.A. Offers, dat partijleider van de PDB Jopie Abraham had aangespannen tegen Bonaire Trading Budget rent a car en de politieke partij UPB van minister Rudy Ellis. Inzet was de beschuldiging van corruptie van Abraham, omdat één van zijn aanhangers een auto gehuurd zou hebben voor politieke doeleinden bij Bonaire Trading, terwijl deze auto betaald zou worden door de centrale regering.

Een tweede gelijktijdig kort geding was van de betrokken autohuurder Glenn Albertina, fel voorvechter van de PDB op Bonaire, die ten ene male ontkent, zelfs maar de intentie gehad te hebben een auto te huren op 's Lands kosten. De UPB evenwel bemachtigde een contract tussen Albertina en Bonaire Trading waarop stond, dat wel degelijk het Land betaalde. Dit werd samen met een bijgaand UPB schrijven bij de nieuwsmedia gebracht.

Klager Abraham die zich liet bijstaan door mr Soliana voelde zich sterk benadeeld omdat zijn persoon en zijn partij van corruptie beschuldigd werd. Enerzijds kan Abraham dat nauwelijks gebruiken omdat hij vermoedelijk wel de komende verkiezingen zal winnen, anderzijds wordt de PDB bij een zaak getrokken waar de partij in feite niets mee te maken heeft.

Medeklager Albertina die werd bijgestaan door mr Braam jr voelde zich in zijn beroep benadeeld door de beschuldiging van corruptie en vooral door de handelwijze van Hugo Gerharts, die bedrijfsleider is van de Budget rent a car. Albertina werd zelfs bij zijn directeur en de minister op het matje geroepen en met overplaatsing bedreigd.

Voor de UPB en Bonaire Trading trad mr Tweeboom op. Hij weerlegde het naar voren gebrachte wel, maar deed dat nauwelijks overtuigend. Rechter Offers gaf alle partijen uitgebreid gelegenheid hun zegje te doen, informeerde bovendien naar de gunstige tijd om een advertentie met ontkenning van het gestelde door de UPB, te plaatsen en beloofde - in verband met de komende verkiezingsdag - uitspraak op Curacao, woensdag om 11 uur. De publieke tribune was goed bezet met aanhangers van de PDB, die trouwens de laatste dagen kind aan huis zijn in de rechtszaal.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur. Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

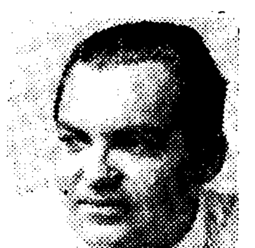
SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur-Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand-Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag-Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon
dagelijks, ook zondag 19.30 uur.

Burgerlijke stand

WILLEMSTAD — GEBOREN: 5 april Jemorey Romsina; 6 april Adrijon Pisas; 7 april Joxindra en Jaxindra Doran-Alberto; Chantal Jardim-Van der Hansz; Maroline Petronilia-Francisca; Gileon Silberie-Louisa; Giovany Francisca-Martis; 4 april Sugain Vrutaal, 7 april Nailson Mathilda; Ruviency Castillo-Haynes; 5 april Lizanne Daal; 7 april Garret Gaari-Rojer; 6 april Marshel Janga-Felomina; Giannino Ravenstein-Lourens; 7 april Anienne Rombley; 14 april Rudolf Martina-Van Uytrecht; 13 april Diavina Clarinda.

De andere Lauffer



Samenstelling: B. Jos de Roo

HET VERHAAL VAN JULES DE PALM (1)

PIERRE LAUFFER EN IK woonden vlak naast elkaar. We werden door een kerkhof gescheiden. We konden elkaar dus beschreeuwen. Dat deden we niet zoveel, want we waren allebei padvinder. We seinden wel eens naar elkaar. Als je dat 's avonds deed, dachten de mensen dat er iets met de geesten op het kerkhof aan de gang was. Dat inspireerde ons om het zo laat mogelijk te doen, totdat je op je kop kreeg van je moeder.

Pierre en ik hebben elkaar van kleinsafaan gekend. Ik had bewondering voor hem, omdat hij bepaalde dingen deed, die ik niet durfde. Hij had veel eerder een lange broek, hij rookte sigaretten, dat durfde ik helemaal niet. Pierre was meer de bonvivant. Hij was echt een vrolijke Frans, terwijl ik dat niet bepaald was. Volgens mij moest je een zeer deugdzaam leven leiden. Ik luisterde naar alle raadgevingen van de fraters. Ik las boeken van Aloysius Gonzaga, terwijl Pierre in Emile Zola dook. En waarom deed Pierre dat? Omdat de frater ons waarschuwde dat dat boek op index stond. Dat was voor mij het teken om me nóóit met Zola te bemoeien. Voor Pierre was het juist het teken om te gaan kijken, waarom dat boek op de index stond.

De mensen van mijn generatie zouden zeggen: "Je zag Pierre en je zag Jules. En als je Jules zag, dan zag je Pierre. "En als ik een keer alleen was, vroegen ze ook: "Waar is Pierre vandaag?" In onze padvinderstijd hebben we elkaar erg lang meegemaakt. Ik herinner me het Bonairekamp. Daar heeft hij een liedje op gemaakt: "Het zomerkamp trekt alle man die 't buitenleven mint". Het zomerkamp! Maar goed......

Pierre en ik vulden elkaar aan. Ik was zijn verbeteraar. Als hij bepaalde dingen uithaalde die mij niet zinden, dan zei ik dat. Het allerbelangrijkste in onze vriendschap was, dat wij elkaar de waarheid konden zeggen. Het is zelfs zo sterk, dat wij elkaar een keer aankeken en zeiden: "Ik geloof dat wij onze eigen weg moeten gaan, want de dingen waar jij nou voor staat, die stuiten mij tegen de borst." Dat kon je met zo'n man helemaal uitpraten en daardoor werd de vriendschap hechter.



Eerst trokken we samen op, fietsten we veel. Het idee, zeg: samen fietsen! Dan reden we naar Mahaai, daar eindigde Curacao. Daarna kreeg je alleen woestenij, waar je doorheen liep om op hagedissen te jagen. Wat later gingen we samen naar zee. In die tijd begon hij me toe te vertrouwen, dat hij zich bezondigde aan het dichten in het Papiamentu. Daar fluisterde je zowat over. Deze generatie kan het zich haast niet indenken, dat er een tijd geweest is, waarin een heleboel van die mensen die nou ontzettend over onze cultuur roepen, niets en niets van het Papiamentu wilden horen.

Pierre was geinspireerd door Joseph Sickman Corsen. Achterin zijn bundeltje 'Poesias' had hij een paar kleine gedichten in het Papiamentu. Iedereen kende de eerste strofe:

Ta pakiko, mi no sa;
ma esta tristu mi ta bira,
tur atardi ku mi mira
solo baha den laman.

Daardoor werd Pierre geinspireerd en ook door het idee, dat we allebei hadden, dat er toch wat te doen moest zijn met onze taal. Toen begon Pierre heel voorzichtig enkele dichtregels op te schrijven in een schoolschrift. Elke keer kwam er weer wat meer bij. De band tussen ons tweeen werd hierdoor erg groot, want ik hield erg veel van literatuur. In die tijd ging je met Jacques Perk en Guido Gezelle dwepen.

Ik was meestal de corrector van Pierre. Ik zei altijd: "Ja, dat heb je zo mooi gezegd, maar volgens mij kan het beter". Dan zei hij: "Klets niet" en dan ging hij maar door.

Tegenwoordig zegt iedereen dat ze de gedichten van Pierre Lauffer gelezen hebben. Ik weet absoluut zeker dat dit niet het geval geweest is. Over de Kristóf-gedichten zijn er mensen die zeggen, dat het prachtige gedichten zijn. Maar ze vergeten dat Pierre vanaf 1941 gedicht heeft. Ook in zijn eerste bundel 'Patria' staan schitterende gedichten.

Pierre Lauffer, daar zal vriend en vijand het over eens zijn, is een begenadigd dichter. Met deze man kunnen we de jeugd pakken. Ik zou het meest geporteerd zijn voor een bloemlezinkje van twaalf gedichten. Niet meer. Uit verschillende perioden. Met een paar gegevens over het leven van Pierre Lauffer. Als we zouden kunnen bereiken, dat we zo'n bundeltje op de scholen zouden kunnen uitdelen, zodat de leraren de jonge kinderen zouden kunnen uitleggen, wat Pierre Lauffer eigenlijk voor de Antillen en voor Curacao betekend heeft, dan geloof ik dat dit een beter monument voor Pierre is, dan wat men soms in het hoofd heeft. Ik heb zoveel verhalen, zoveel plannen gehoord. Er zijn die zeggen: "We moeten een standbeeld". Anderen willen een borstbeeld, weer anderen willen een straat naar hem noemen. Ik weet niet waar Pierre nou is, maar ik weet één ding: hij zit te schateren van het lachen.

STATENVOORZITTER: VOORBEELD REGERINGSHOOFD

Scheidende gouverneur Leito in Staten:

Parlementaire democratie geen vanzelfsprekendheid

WILLEMSTAD — Gouverneur drs Ben Leito waarschuwde er vanochtend tijdens een toespraak in de Staten voor dat de parlementaire democratie geen vanzelfsprekende verworvenheid te beschouwen is. Hij ontwaarde veel grotere gevaren binnen de eigen samenleving voor een behoud van de democratie, dan van buitenaf. Hij deed daarom een dringend beroep op het parlement om zich bij voortduring de vraag voor te houden of de democratie naar behoren functioneert.

Op 23 maart richtte de gouverneur een brief aan de Staten met het verzoek van dit college afscheid te mogen nemen, vanwege zijn aanstaande ontslag (per october dit jaar - RED), in een buitengewone zitting van het parlement. Die bijeenkomst vond vanochtend om tien uur plaats in de Statenzaal. Voorzitter Bob Lopez Henriquez benoemde een commissie van in- en uitgeleide bestaande uit de heren Agustin Diaz, Edsel Jesurun en Frank Elstak die de gouverneur en zijn echtgenote voor het Statengebouw ophaalde. Hij heette vervolgens beiden, alsook minister president Don Martina, de overige ministers uit het kabinet-Martina en andere genodigden welkom.

"UN DI NOS"

In zijn toespraak haalde de heer Lopez Henriquez de geruchten van geruime tijd aan over een op hand zijnd vertrek van drs Leito als gouverneur. En toch kwam de mededeling van eind maart, toen het zover was, onverwacht. Volgens hem heeft de heer Leito zich nog niet uitgelaten over zijn bedoelingen voor de toekomst, afgezien van zijn voornemen om eerst vakantie op te nemen.

Drs Leito is volgens Lopez Henriquez steeds nauw betrokken geweest bij de samenleving en zal dat ook blijven. "Ta di aki mi ta", verkondigde Leito kort geleden nog aan een verslaggever, erop wijzend dat hem het wel en wee van de Antilliaanse gemeenschap nauw aan het hart gaat. Lopez Henriquez noemde Leito dan ook "un di nos", aangezien hij zich blijft bekommeren om zijn medeburgers, ook na afloop van zijn ambtstermijn.

VOORBEELDIG

Volgens de Statenvoorzitter kan men er niet omheen dat de functie van gouverneur een overblijfsel uit de koloniale periode is. Vooral als gezien wordt hoe voorgaande gouverneurs in wit gekleed gingen, sabels droegen en pluimen op hun hoofddeksels meetorsten, geheel naar de protocollaire regels leefden en zich minder bekommerden over het wel en wee. Leito daarentegen noemde hij "een voorbeeldig regeringshoofd", waar de Antillen trots op kunnen zijn. Hij heeft zich op menselijke wijze van zijn taak gekweten, aldus Lopez Henriquez, hoewel hij ook eerbied heeft getoond voor het protocol. Leito heeft getoond dat de functie van gouverneur niettemin een noodzakelijke schakel is tussen de Antillen en het Koninklijk Huis.

Leito heeft zijn meningen over de toekomstige staatkundige structuur voor de Antillen niet onder stoelen of banken gestoken, maar wist ook respect te tonen voor het besluit van het Arubaanse electoraat. Nu dat er eindelijk meer duidelijkheid komt op het vraagstuk Aruba en er een stabiele regering is, besluit gouverneur Leito op te stappen. Hoewel hij al heeft laten weten dat zijn vertrek daarmee geen enkel verband houdt, is men volgens de Statenpraeses wel geneigd dat te denken aan zijn conclusie: missie volbracht.

GEDRAGSREGELS

Gouverneur Leito werd in de gelegenheid gesteld om deze toespraak van de voorzitter te beantwoorden, zoals dat formeel uitgelegd wordt. Hij werd gouverneur in 1970, vlak na de roerige dagen van 30 mei 1969. Leito beschouwde die tijd als een meedogenloze realiteit. Enerzijds werd er vrijwel onherstelbare schade aangericht aan economische en sociale structuren en vormden zij een bedreiging voor een stabiele toekomst van de Antillen, anderszijds drong pas toen het besef door van fundamentele verbeteringen voor een menswaardig bestaan.

De democratie is een wezenlijk onderdeel van de Antilliaanse identiteit, zei de vertegenwoordiger van de koningin. Maar dat moet niet als een vanzelfsprekendheid worden beschouwd. Vooral de laatste tijd hebben de Antillianen kunnen merken dat het ook wel eens anders kan zijn. Dat die democratie er nog is, is een groot goed, maar bescherming ervan vereist wel een voortdurende inspanning.

De democratische gedragsregels moeten bij voortduring in acht genomen worden, slechts dan kan de continuiteit gewaarborgd worden. In het andere geval ontstaat het gevaar van ondermijning.

EXTREEM

Hij zag die gevaarlijke elementen niet in de eerste plaats van buiten, maar juist binnen de eigen samenleving opdoemen. Als namelijk gedragsregels worden genegeerd en ver-

(Vervolg op pag. 6, kol 1)

Tot betere tijden

Zeelandiaplan in ijskast

WILLEMSTAD — De start van het Zeelandia-project van de Propiedades Halabi is voorlopig uitgesteld in verband met de huidige economische situatie. Zo is vanmorgen desgevraagd vernomen van directeur Edouardo Halabi.

Hij verklaarde dat de huidige onstabiele economische situatie weinig houvast biedt voor het project. Er zullen betere tijden afgewacht moeten worden, aldus Halabi. Hij zei ook nog, dat de voorbereidingen voor het project wel normaal doorgang zullen hebben, tot aan de laatste details toe.

Maxi-jurk

WILLEMSTAD — Papu verzet zich met hand en tand tegen de wijze waarop de Steering Committee een stemadvies heeft gegeven aan de Curacaose vrouwen in de trant van "stem op een vrouw op de lijst". Dat stuit de Papu tegen de borst omdat het geen vorm van bewustmaking is, want er wordt niet gekeken naar de capaciteiten van de vrouwelijke kandidaten. Toch op hen het stemadvies te richten staat gelijk aan een stemadvies op een tweedelig pak, een maxi-jurk of een avondjapon, vindt Papu.



WILLEMSTAD — Na lange tijd van voorbereidingen werd gisteren officieel de "kas di yerba" van de stichting Monumentenzorg opengesteld. Dit huisje staat op Savaneta. Gedeputeerde Winston Lourens mocht het officiele gedeelte verrichten. Hij toonde zich er verheugd over dat uitgesproken dat huisje in zijn oude stijl is herbouwd, compleet met rieten dak en niet alleen de grotere landhuizen. Voorzitter dr Jaap Schiltkamp van de stichting zei dat men zich gelukkig mag prijzen dat de volkshuisvesting vooruit is gegaan in de loop der jaren, maar dat het toch goed is om te weten hoe men vroeger heeft geleefd. Hij bedankte de familie die het huisje heeft afgestaan, Soltuna die voor de mais-riet zorgde, alsook de heer Tuti da Costa Gomez die dit "zijn baby" maakte en zijn eigen dochter Maryleen die een flinke donatie aan de stichting had overgedaan voor dit project. Dit huisje, waar de heren Schiltkamp en Lourens voor staan, doet voortaan ook dienst als een klein museumpje met meubels uit vroegere jaren. Als er nog mensen oude meubelen ongebruikt ergens hebben staan, kunnen zij die schenken of in bruikleen afgeven aan de stichting.

Directeur van KWT is ontslagen om berichten in media

WILLEMSTAD — De directeur van het Koningin Wilhelminatehuis, A.N.Hellburg, is ontslagen uit zijn functie omdat hij volgens het bestuur van het tehuis "vertrouwelijke informatie" naar buiten zou hebben gelekt waardoor het imago van het bestuur "ten onrechte" negatief **was aangetast.**

Anderhalve week geleden ontving Hellburg een telegram van het bestuur van de Stichting Zeelandia, die het bejaardentehuis beheert, waarin hem werd meegedeeld dat hij op staande voet was ontslagen en wel wegens dringende redenen. Het bestuur had definitief geconstateerd, aldus het telegram, dat Hellburg informatie naar buiten had gelekt en dat dit een reden was om geen vertrouwen meer in hem te hebben.

Het ontslag van Hellburg kwam na de publicatie op 13 april van een bericht in de Amigoe dat in een vergadering met de familieleden van de bewoners van het tehuis besloten was het tehuis niet meer te sluiten. Naar toen vernomen is van familieleden van de patienten is van het bestuur schriftelijke verzekering geeist dat het tehuis niet zou sluiten daar zij twijfelden aan de oprechtheid van het bestuur. Deze twijfels waren ontstaan, volgens diezelfde familieleden, na een openlijke discussie tussen twee bestuursleden over het wel of niet sluiten van het tehuis.

Het is niet gelukt Hellburg te bereiken om te zien hoe hij op zijn ontslag zal reageren. In twee voorgaande gelegenheden dit jaar heeft het bestuur geweigerd een ontslagbrief van hem te accepteren waardoor hij wettelijk verplicht werd, tegen zijn wil in, aan te blijven als directeur. De laatste keer dat hem zijn ontslag was geweigerd, was toen was aangekondigd dat het tehuis per 30 juni zou sluiten. Hellburg diende toen zijn ontslag in omdat hij, naar destijds vernomen werd, er geen heil in zag nog langer aan te blijven in een aflopende zaak.

Tentoonstelling Suus de Putter

WILLEMSTAD — Inhet Cultureel Centrum Curaçao is van 1 tot 11 mei een tentoonstelling van wandkleden van Suus de Putter. De opening wordt op zondag 1 mei om elf uur 's morgens verricht door Irene van Herksen. De openingstijden van de tentoonstelling zijn van maandag tot en met vrijdag van negen tot twaalf uur 's morgens en van twee tot vijf uur 's middags. Op zaterdag en zondag van drie tot vijf uur 's middags.

Dia 29 awor: ban vota bo voto tambe ta konta

Willemstad Jaycees/Amigoe

Stemadvies op partijencombinatie

KvV gaat in zee met MAN en PNP

WILLEMSTAD — Ervan uitgaande dat politieke stabiliteit en continuiteit een vereiste zijn voor de oplossing van de huidige sociaal-economische problemen heeft de Kamer van Vakbonden een accoord gesloten met de politieke partijen MAN en PNP voor de uitvoering van een aantal punten in de komende regeerperiode. De Kamer van Vakbonden zal haar bonden dan ook aanraden hun **leden stemadvies te geven in het voordeel van de twee Curacaose coalitiepartners.**

Om een stabiliteit en continuiteit te verzekeren is het erg belangrijk volgens de Kamer dat de huidige coalitie van de MAN en de PNP wordt gehandhaafd. In het kader hiervan heeft de Kamer een aantal gesprekken gevoerd met de twee partijen waarin overeengekomen is dat ter bestrijding van de huidige crisis een aantal maatregelen zullen worden genomen, zowel op eilandelijk als op centraal niveau. De maatregelen hebben vooral te maken met de sociaal-economische toestand, de toekomstige staatkundige structuur en het onderwijs.

Op sociaal economisch terrein beloven de coalitiepartners al het mogelijke te doen om de nodige fondsen te verkrijgen voor een financiele injectie in de economie door middel van onder meer de uitgave binnen enkele maanden van een obligatielening. Verder zal er een coordinerend orgaan worden ingesteld voor alle activiteiten van instellingen als Fundashon Kas Popular, de Ontwikkelingsbank, de Centrale Hypotheekbank en de Postspaarbank. Er is tussen de partners ook afgesproken dat een aantal wetten van financiele en sociaal-economische aard zullen worden ingevoerd of herzien, terwijl er op korte termijn een oplossing moet worden gevonden voor de situatie bij de CDM, de ALM en de lokale hotels, alsmede de haven van Curacao.

Voor wat betreft de staatkundige structuur, stelt de Kamer van Vakbonden uitdrukkelijk dat geen enkele partij het mandaat krijgt om zomaar veranderingen aan te brengen op staatkundig gebied. Er moet een gedegen informatiecampagne worden gevoerd hieromtrent terwijl ook intensief overleg dient plaats te vinden met de vakbonden en andere sociale groeperingen. Voor wat betreft wijzigingen in de arbeidsvoorwaarden van overheidspersoneel moet overleg gepleegd worden met zowel de overheidsvakbonden als de onderwijsbonden.

Voor wat het onderwijs betreft is afgesproken dat het onderwijs zal worden geherstructureerd op basis van de eigen behoeften en principes, terwijl ook de papiamentstalige basisschool zal worden ingepast in een "coherent en consequent onderwijsbeleid". Ook moet er duidelijkheid komen in de functie en autoriteit van verschillende onderwijsinstanties inclusief het Centrum voor Leermiddelenontwikkeling (CLO), terwijl de discussiefase over de onderwijsbeleidsnota "Enseñansa pa Un i Tur" moet worden afgesloten.

Aan het eind van de resolutie van de Kamer van Vakbonden, die haar leden oproept de huidige coalitie MAN-PNP te helpen handhaven, stelt de Kamer uitdrukkelijk dat zij ondanks het stemadvies voor die twee politieke partijen haar onafhankelijkheid behoudt en met een kritische blik zal blijven toezien op de uitvoering van het afgesprokene.

Old parr wint de Lampe-beker

SAVANETA — In het domino-knockouttoernooi om de Gerrit Lampe beker werd de Antilliaanse kampioen Old parr kampioen, terwijl Ayo de tweede plaats bezet. Het meest gedisciplineerde team was Deportivo Stadion. De heer Gerrit Lampe reikte na afloop de beker uit aan de kampioen. De heer Lampe kreeg een geschenk in gesloten couvert terwijl de jongste speler van het Joeys domino team Kennedy Hart de heer Lampe een plakkaat aanbood.

DE REDSTORE in San Nicolas gaat na ruim dertig jaren van de heer Leo Dest over in handen van Van Dorp Aruba. Dit gebeurt per 1 mei. De heer G. Aal directeur van Van Dorp Aruba vertelde de Amigoe dat de naam op het pand pas gewijzigd zal worden wanneer de reconstructie van het pand geheel voltooid is. Van Dorp Aruba opent hiermee zijn derde winkel op Aruba. In 1967 werd in de Nassaustraat begonnen - een bedrijf dat in 1978 geheel verbouwd en gemoderniseerd werd. Daarna volgde in 1975 de drugstore in het Americana Hotel - een bedrijf dat kortgeleden in oppervlakte werd verdubbeld.

Dank zij inzet vrijwilligers

School-atletiek vlot verlopen

ORANJESTAD — Voor de school-atletiek wedstrijden - georganiseerd door Idefre - bestond zaterdagmorgen in het Wilhelminastadion goede belangstelling. Dankzij de medewerking van vele vrijwilligers onder meer waar de jury had het geheel een vlot verloop.

In de groep meisjes tot elf jaar werden de volgende resultaten geboekt: Sint Annaschool en Franciscus College eindigden beiden op de eerste plaats met negen punten. De twee scholen zullen elkaar later nog eens bekampen om te zien wie kampioen wordt. De beste bij de Sint Annaschool waren Monique Pieters (60 meter in 9.62 seconden, balwerpen 31,60 meter) en Mildred Arends (balwerpen 30 meter). Bij Franciscus Saskia Cornali (60 meter in 9.24 seconden en 600 meter in 2.32 min) en Marusha Quandt (60 meter in 9.49 seconden).

Bij de jongens werd Rosa College met 19 punten kampioen. Op de tweede plaats kwam Pieter Boerschool met 13 punten. Voor Rosa was Lenny Asby de beste atleet en bracht voor de school vier medailles binnen: 60 meter in 9.00 sec, 600 meter in 2.10.82, balwerpen 57,80 meter en verspringen 4.15 meter.

Voor Pieter Boer vielen de prestaties op van Eddy Mohammed met 60 meter in 9.16 seconden, 600 meter in 2.10.20 minuten, balwerpen 45,10 meter en verspringen 3.98 meter.

Bij de meisjes van 12 tot 14 jaar werd Maria Regina kampioen met 14 punten en Mon Plaisir eindigde op de tweede plaats met 9 punten. Bij de jongens behaalde Mon Plaisir het kampioenschap met 17 punten en de Margrietschool met 15 punten het subkampioenschap. In de groep meisjes van 14 tot 16 jaar won Augustinus college met 18 punten en werd De la Salle subkampioen. Bij de jongens ging het kampioenschap naar La Salle dat alle evenementen won. In groep D jongens van 17 jaar en ouder werd Colegio Arubano kampioen en ook de meisjes van het Colegio wisten in deze klasse het kampioenschap binnen te slepen.

Wedstrijd overspelen

Marlboro en Ennia na 3 1/2 uur basebal: 6-6

ORANJESTAD — Marlboro en Ennia Athletics moeten hun honkbalwedstrijd van gisteravond overspelen. De wedstrijd werd na de achtste inning met de stand 6-6 gelijk gestaakt wegens het overschrijden van het tijdslimiet en omdat drie-en-een-half uur gespeeld was.

Ennia nam een 2-0 voorsprong, waarna Marlboro inhaalde en zelfs een 6-2 voorsprong opbouwde. Het gelukte Ennia in de achtste inning 4 nieuwe runs te scoren en de stand daardoor op 6-6 gelijk te brengen. Voor Marlboro werd het pitcherswerk verricht door Mike Peterson, Hubert van de Biezen en Elvis Kock. Voor Ennia waren in actie: Rosimbo Noguera en Glenn Pattersen. De beste slaggemiddelde was voor Felix Thiel (Marlboro) met 3 hits in 4 beurten. De sigarettenploeg kwam tot 6 runs, 10 hits, 5 errors en Ennia tot 6 runs, 8 hits, 2 errors.

Afgelopen zondag behaalde Amstel een 4-2 zege op Richmond, waarbij de bierploeg niet verder kwam dan één enkele hit. Van zijn kant had Richmond 8 hits. James Hassell werd winnende pitcher voor Amstel en Raymond Chacuto verliezer voor Richmond. Franklin Giel (Richmond) was met 2 hits in 3 beurten beste batter. Amstel had 4 runs, 1 hit, 6 errors en Richmond: 2 runs, 8 hits, 2 errors.

De baseballcompetitie wordt woensdagavond in het Lago Sportpark voortgezet met de ontmoeting: Coca Cola Rangers-Richmond.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama en Piet Soda Fountain.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheratonhotel; Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

KANTOORUREN: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950. Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 uur *Visiting hours* (18 jr.).
Rialto: 20.00 uur *Devil and Max* (14 jr.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 uur *Beautiful people* (alle leeft.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 uur *Midnight madness* (14 jr.).

★★★

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz: tel.: 28288; Paradera: tel.: 25543; Savaneta: tel.: 47020; Brazil: tel.: 48301; Dakota: tel.: 29008; San Nicolas: tel.: 45906; tijdens kantooruren van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur: Patiastraat 27, tel.: 24444.

BOTICA'S: Oranjestad: Nacional, tel.: 26244; San Nicolas: San Lucas, tel.: 45119.

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter M.Cheung via Centro Clinica San Nicolas, tel.: 48833.

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

★★★

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

WATAPANA FESTIVAL: elke dinsdagavond om 19.30 uur-parkeerplaats naast Hotel Central.

ARUBAANSE PEDAGOGISCHE AKADEMIE: 20.00 uur informatiecollege.

IDEFRE: 19.00 uur vergadering-Wilhelminastadion.

★★★

WOENSDAG
DIVERSEN
Daf: Tanki Leendert: Ora Ubao; Paradera: Maria Goretti, St Martinus.
Opel: Cura Cabai: Caiquetioschool; Brazil: St Michaelschool, Christus Koningschool, BLO Bernhardschool.

WIT GELE KRUIS
zuigelingenbureau
13.00-15.00 uur te Sta Cruz, tel.: 28288.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagochtend gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FIFLIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur-Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822: donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTRE: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

★★★

TELEARUBA: 17.00 Hammy Hamster; 17.30 rancho del pájaro amarillo; 18.00 world of survival; 18.30 news in Dutch; 18.45 telenovela: Dancin' Days; 19.30 programa politico (partido MEP); 19.45 seguridad den trafico; 20.00 telenoticias; 20.30 culturama; 21.00 Magnum (Ki'i's don't lie); 22.00 police story (Six foot stretch); 23.00 resumen di noticias; 23.05 sluiting.

Tijdens MEP-persconferentie

Zaandam: Oldenboom oorzaak slecht beleid politiekorps

ORANJESTAD — Na afloop van de persconferentie bij de politie werd de pers ontvangen door het bestuur van de MEP dat met de pers de gebeurtenissen van afgelopen zondag uitvoerig besprak en zijn misnoegen niet onder stoelen of banken stak.

Vice-voorzitter Charro Kelly verklaarde dat de manifestatie in Oranjestad een goed verloop had gehad. Bij het einde deed Betico Croes een oproep aan zijn aanhangers om kalm en rustig te blijven en gezamenlijk naar huis te gaan. Bij het Winstonveld vonden de gebeurtenissen plaats waarover reeds uitvoerig werd gesproken. Niet ontkomen wordt aan de indruk in MEP-kringen dat dit gebeuren wel eens van invloed kan zijn op een nog grotere overwinning van de MEP bij de komende verkiezingen.

Gedeputeerde Nelson Oduber was erg geemotioneerd over het gebeuren en vroeg zich af waarom het riot-commando afgelopen vrijdag nog had getraind nabij Angochi. Voorts waarom dit riot-commando nabij het gasoline-station zondagmiddag aanwezig was in afwachting van de optocht van de MEP. Ged. Oduber was van mening dat na het gebeuren van zondag de minister van Justitie dient af te treden. Het volk is weliswaar rustig, er dreigt volgens gedeputeerde Oduber geen paniek, maar de minister moet een besluit nemen want het geduld van het volk is ten einde. Ged. Oduber beschouwde het geheel als een zaak van lafheid. Ged. Remy Zaandam was bijzonder scherp in zijn toespraak tijdens de MEP-persconferentie. Van zijn partij kreeg hij de opdracht om het technische gedeelte van het politieoptreden te onderzoeken. Hij deed een beroep op acht personen die het dichtst bij het gebeuren stonden om op het Bestuurskantoor te komen en een verklaring af te leggen en te ondertekenen. Van deze acht personen die volgens hen alles gezien en gehoord hadden werd van de zijde van het Openbaar Ministerie niemand gehoord. De verklaringen zullen naar het Openbaar Ministerie voor verder onderzoek worden gezonden. Ged. Zaandam verklaarde dat tijdens de optocht, de MEP-leider nabij Rooi Koochi door onderinspecteur Gibbs gevraagd werd wat zijn plannen waren. De heer Croes verklaarde toen op weg te zijn naar Santa Cruz. Bij de Franse pas werd de heer Betico Croes door politieman Maduro verzocht een einde te maken aan de optocht, waarna de politie de optocht naar het Winstonveld dirigeerde. Komende op dit veld zag men een politie-van met negen agenten. Toen de jeep waarop de MEP-leider stond ongeveer midden op het veld kwam kwam een andere politievan aanrijden met politieman L. als bestuurder. Hij opende bruut het portier dat tegen Betico aansloeg. Betico wilde met hem praten dat er niets gaande was, waarna echter L. zijn pistool trok en een schot in de lucht loste en daarna vanaf een halve meter op Betico schoot. De getuigen verklaarden dat de agent L. vijf kogels had geschoten en een van hen raakte Betico Croes. Ged. Remy Zaandam veroordeelde het optreden van de politie zowel bij het begin, tijdens als na het incident. Ged. Zaandam betreurde het beleid in het politiekorps. De oorzaak hiervan is het slechte beleid van hoofdcommissaris Johan Oldenboom, een man die militarisme in gedachten heeft. Volgens ged. Zaandam ziet Oldenboom de politie niet als een verdediger en beschermer van het volk.

Tijdens zijn beleid in het verleden als waarnemend commissaris was hij er altijd tegen dat jonge politiemannen, die juist afgestudeerd zijn, een opleiding kregen om mensen te doden met een wapen. Een jonge politieman moet worden opgeleid om de orde in een gemeenschap te handhaven en te herstellen, waarbij niet vergeten moet worden dat de politieman ook een mens is. Het internationale moderne concept wijst er volgens ged Zaandam op, dat men een jonge politieman eerst de nodige praktijk en ervaring moet laten opdoen en daarna pas het hanteren van een wapen en in welke situatie het gehanteerd moet worden. Ged. Zaandam keurt het beleid van HC Oldenboom af. Inspecteur Tweeboom die genoemd wordt als toekomstig commissaris van politie op Aruba is volgens Remy Zaandam ook een instrument van Oldenboom - zoals destijds Fred Wiel - en niet geschikt om commissaris op Aruba te worden.

MEP niet naar Staten afscheid van gouverneur

ORANJESTAD — De MEP-Statenleden Maybeline Arends-Croes, Clive Lacle, Guillermo Trinidad en Roy van Putten hebben de voorzitter van de Staten laten weten dat zij vandaag de plechtige zitting van de Staten ter afscheid van gouverneur drs BM Leito niet zullen bijwonen. Zij hebben hiertoe besloten als gevolg van het afkeuringswaardig optreden van een lid van het korps politie Nederlandse Antillen, waarbij de voorzitter en fractieleider van de MEP in de Staten Betico Croes, doelbewust werd beschoten en levensgevaarlijk werd gewond, met het kennelijke doel een einde te maken aan het leven van de grootste Arubaanse politieke leider en daarmee aan het onafhankelijkheidsstreven van de Arubaanse bevolking. Als protest zal de MEP-fractie vandaag niet aanwezig zijn. Nochtans wensen zij zijne excelentie en zijn gezin veel succes en voorspoed toe in de toekomst, aldus besluit de brief van de vier Statenleden die namens hen door Roy van Putten werd ondertekend.

Cursus over voeding van PEA

ORANJESTAD — Centro di barrio Playa Pabao begint op 9 mei, half acht 's avonds, met een cursus over voeding. Dit geschiedt in samenwerking met het "Projecto educashon pa adulto" (PEA). De cursus bestaat uit zes lessen van maximaal anderhalf uur en wordt in de Mater Dei-huishoudschool gegeven. Belangstellenden kunnen zich alvast laten inschrijven bij het PEA (telefoon 25037 of 27446) of op 4 mei van zes tot acht uur 's avonds in het Franciscus College of op de eerste cursusavond inde Mater Dei-huishoudschool.

ORANJESTAD — In de sporthal te Santa Cruz hadden de finales plaats van het school tafeltennistoernooi georganiseerd door Idefre. In de categorie jongens van de basisscholen werd Colegio San Hose kampioen en Pieter Boer subkampioen. Bij de meisjes ging de eer van kampioen naar Colegio San Hose en die van subkampioen naar Colegio Santa Theresita. In de categorie verdere opleiding werd Colegio Arubano San Nicolas III kampioen en Colegio I werd subkampioen. Bij de foto's: de winnaars met geheel links Jerry Gomez van Idefre.



Persconferentie over Santa Cruz gebeuren:

Officier justitie: onderzoek schietpartij spoedig klaar

ORANJESTAD — Eerst negentien uur na het gebeuren te Santa Cruz vonden de justitiele autoriteiten het nodig een persconferentie bijeen te roepen. Daarna moest de pers nog een uur wachten voordat men eindelijk wat kon horen. Uit de persconferentie kwam weinig nieuws naar voren en de autoriteiten verscholen zich steeds weer achter de verklaringen "Dat alles in grondig onderzoek was".

Gezaghebber Pedro Bislip opende de persconferentie en verklaarde dat hoewel de politieke campagne vele spanningen kende, hij niet verwacht had dat het zover zou komen. Hij had gehoopt op een goede afloop hetgeen niet het geval was. Ten stelligste ontkende gezaghebber Bislip dat er van politie-zijde orde was gegeven om op mensen te schieten. Ook was er geen riot politie uit Curacao gekomen. Wel gaf hij opdracht tot nader order de verkoop van alcoholische dranken stop te zetten. Hij benadrukte het volk voor zijn optreden. Gistermorgen sprak hij reeds met Betico Croes en verklaarde dat zijn toestand stabiel was.

Op de persconferentie waren tevens aanwezig waarnemend commissaris Walter Kramers V, minister van Justitie mr Hector Gonzalez, officier van Justitie mr H. Hoogland en de politie-inspecteurs Peterson, Josefa, Zaandam en Rasmijn. De enige verklaring die inspecteur Peterson over het gebeuren gaf was dat de MEP toestemming had voor een manifestatie nabij de Vondellaan. Hierna wilde de MEP na afloop van die manifestatie een optocht van auto's beginnen, richting San Nicolas. De politie trachtte de optocht te ontbinden maar dat had geen succes. Om een confrontatie tussen de MEP- en AVP-parade te voorkomen werd de MEP parade naar het Winstonveld geleid. Bij het trachten om de optocht te ontbinden, werden de politiemannen omringd door MEP-aanhangers. Verschillende waarschuwingsschoten moesten worden gelost, waarbij Betico Croes gewond raakte. De heer Peterson wilde met zijn verklaringen niet vooruitlopen op het diepgaande onderzoek dat in handen van het Openbaar Ministerie is. De officier van Justitie mr H. Hoogland verklaarde dat een antwoord op de vraag wat er precies gebeurde en wat de oorzaak van het schieten was, onmogelijk is. Het Openbaar Ministerie baseert zich in dit geval op het vaststellen of er hier sprake is van een strafbaar feit in verband met het schietgeval. Er zijn daarbij drie vragen: Wie is of wie zijn degenen die geschoten hebben, Welke van de kogels, van welk pistool is de kogel afkomstig die Betico Croes getroffen heeft en als derde vraag Waarom of waardoor moesten schoten worden gelost. Hierdoor moeten getuigen worden verhoord, de opnames van TeleAruba werden door de autoriteiten reeds gezien. Verder zal nog diepgaand onderzocht moeten worden naar eventuele mishandelingen, vernielingen enz. Ieder woord moet op waarheid gebaseerd zijn en men heeft die waarheid nog niet rond. De officier hoopte over een paar dagen gereed te zijn met het onderzoek waarna via de politie meer informatie kan worden verstrekt. Er is geen aanhouding verricht, wel werden enige personen gehoord. De gezaghebber gaf nog te kennen dat na het gebeuren en voor de algemene veiligheid en in het belang van het volk hij opdracht gaf aan de waarnemend commissaris van politie om de politieman die hierbij betrokken was naar Curacao te zenden. Op Curacao "houdt hij vacantie" zoals gesteld werd. Gezaghebber Bislip benadrukte dat de betrokken politieman niet schuldig of als verdachte kan worden aangewezen maar alleen omdat zijn naam steeds weer genoemd werd.

Het onderzoek zal moeten uitmaken wie de schuldigen in deze zijn. In verband met de komende verkiezingsdagen verklaarde gezaghebber Bislip dat alle politieke openbare vergaderingen en contactvergaderingen verboden zijn tot na de verkiezingen. Alle politieke activiteiten vinden geen doorgang meer. De gezaghebber pleegde overleg met alle politieke leiders die hij van een en ander op de hoogte stelde en benadrukte dat deze maatregelen in het algemeen belang van orde en rust op Aruba werden genomen.

Inspecteur Peterson verklaarde nog dat drie politiewagens te Santa Cruz werden vernield (gebroken windshield, steenslagen enz), en vijf politiemannen licht gewond raakten door stenen, flessen en hout.

Voor Santa Cruz-schietpartij

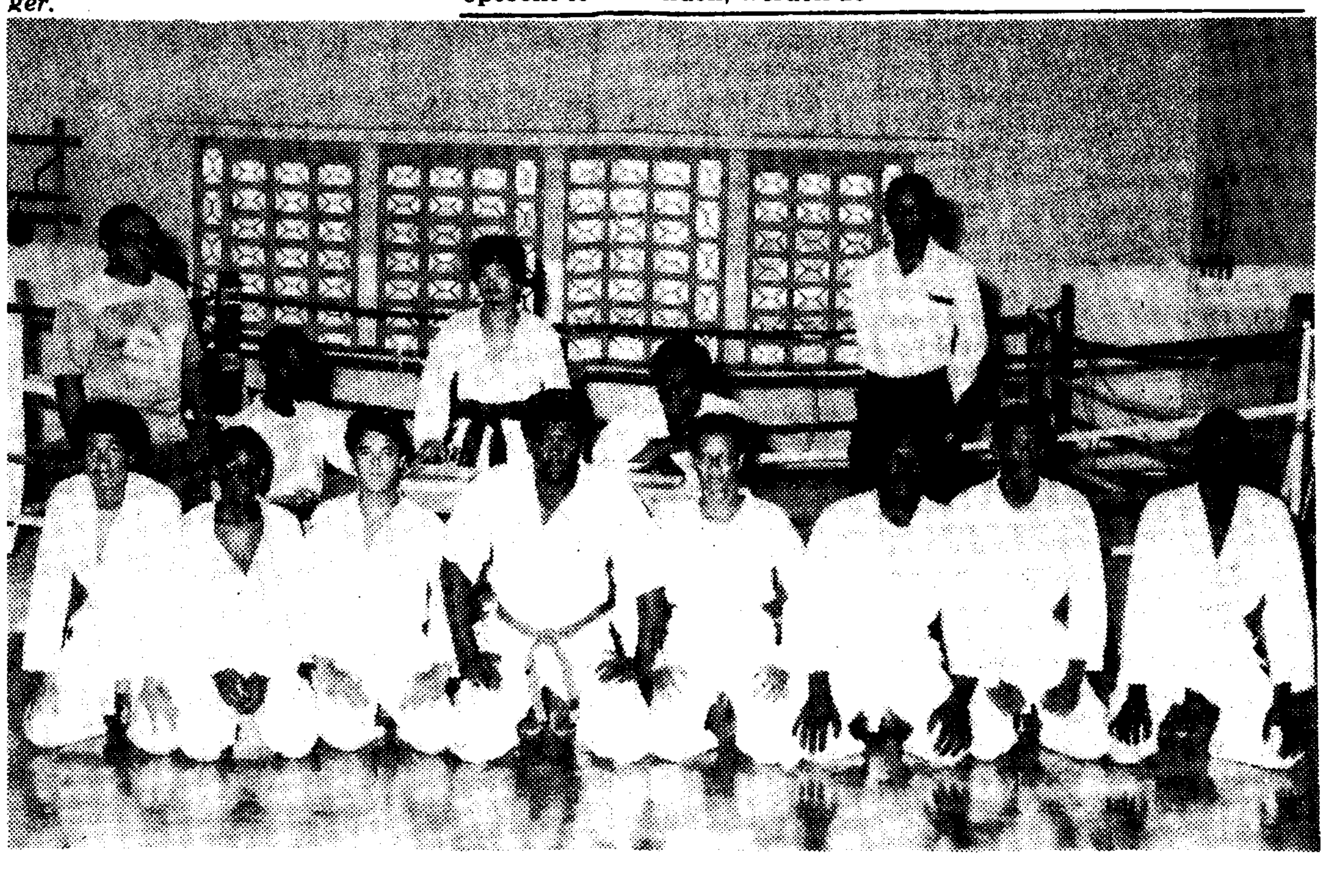
ASOA: gezagsdragers zijn verantwoordelijk

ORANJESTAD — Het bestuur van de Organisatie van hogere ambtenaren in overheidsdienst (ASOA) gaat een klachtbrief-actie beginnen (Deze brief komt morgen als advertentie in dit blad). De lezer wordt uitgenodigd deze klachtbrief aan de Staten te zenden en zijn afkeuring uit te spreken over het gebeuren te Santa Cruz. Voorts wil de Asoa in deze brief dat de politiek verantwoorde personen aftreden en een onderzoek wordt ingesteld.

De Asoa heeft gisteren een telegram aan Betico Croes gezonden waarin afkeuring wordt uitgesproken over de wijze waarop hij zondag te Santa Cruz door de politie werd behandeld. Hem wordt een spoedig herstel toegewenst. Voorts heeft de Asoa een brief gericht aan de Staten van de Nederlandse Antillen, waarin afkeuring wordt geuit en geprotesteerd tegen de gang van zaken op het Winstonveld. De Asoa uit zijn grootste bezorgdheid aan de Staten over deze gang van zaken. "Het in staat van paraatheid brengen van het politiekorps van Aruba voor een manifestatie van een politieke partij, ongeacht de kleur, en de te nemen maatregelen tegen overtreders vooraf met veel ophef in de media doen aankondigen komt niet alleen als provocatief over doch kenmerkt veeleer de incapaciteit van de terzake verantwoordelijke autoriteiten, aldus de Asoa aan de Staten. Dezelfde autoriteiten wekken door hun ondeskundig gedrag de schijn van een Antilliaanse politiestaat in spé. Het bestuur van de Asoa acht verantwoordelijk voor deze gebeurtenissen de minister president voor zijn al dan niet in samenspraak met de minister van Justitie preventieve politionele beleid. De minister van Justitie bij samenspraak als onder hierboven bedoeld de gezaghebber qualitate qua het plaatselijk hoofd van politie en de dagelijkse leiding van het Arubaanse politiekorps. Erop gewezen wordt dat betrokken ministers politieke verantwoording aan de Staten verschuldigd zijn. Aan het adres in elk geval van de minister president en zo daartoe aanleiding is, tevens aan het adres van de minister van Justitie is naar de oprechte mening van Asoa een motie van wantrouwen leidende tot zijn/hun aftreden zijn plaats.

Een tegenargument, luidende dat voor de optocht geen toestemming is verleend, gaat in deze context in zijn geheel niet op. Immers het ter plaatse van de manifestatie aan de "optocht" voorafgaande, dienstdoende politiepersoneel heeft het vertrekkende verkeer dusdanig geleid dat er wel een optocht moest ontstaan, aldus de Asoa in zijn brief van protest aan de Staten van de Nederlandse Antillen.

ORANJESTAD — Idefre organiseerde een cursus gele band Taekwondo in het sportcentrum te San Nicolas. Van de tien deelnemers slaagden er zeven (zie foto). De cursus duurde zes maanden en stond onder leiding van Rudy Wong Fat bijgestaan door Celsius Emers. De geslaagden zijn: John Larmonie, Clay Murrya, Marlon Heiliger, Pieter Whiteman, James Hassell, Toy Velentin en Olga Heiliger.



Nog in kritieke fase

Betico Croes goed vooruit

ORANJESTAD — De toestand van MEP-leider Betico Croes ging ook vanmorgen nog goed vooruit en werd als stabiel omschreven. Desondanks verkeert hij nog steeds in een kritieke fase. Hij heeft geen bloed meer nodig en zijn bloedsomloop is normaal.

In Telenoticias wees chirurg Engelbrecht erop dat het belangrijk is dat de MEP-leider volkomen rust krijgt. Op de vraag hoelang hij nog in de intensive care-unit moet blijven, kon dokter Engelbrecht nog niet zeggen, maar hij hoopte wel dat hij hier spoedig uit gehaald kan worden. Tijdens het interview gaf de chirurg nog een uiteenzetting over een kogel die van dichtbij op een persoon wordt afgevuurd en die vanwege de hitte veel schade kan berokkenen, onder meer brandwonden. De chirurg liet ook horen dat hij niet heeft kunnen vaststellen — vermoedelijk omdat er zo van dichtbij werd geschoten — of de kogel de heer Croes van achter of van voren raakte. Zoals bekend werd bij de operatie geen kogel gevonden omdat deze door zijn lichaam was gegaan.

Met nadruk ontkende dr Engelbrecht de geruchten dat Betico Croes opnieuw geopereerd zou zijn. Dat is niet het geval. Gisteren werd alleen het verband verwisseld.

Onder de zeer vele telegrammen die Betico Croes, zijn familie en de MEP ontvangen, was er ook een van de DP op Curaçao. In deze telegrammen wordt het gebeuren ten zeerste betreurd en de MEP-leider en zijn familie kracht en sterkte toegewenst. Ook de DP is van mening dat een diepgaand onderzoek naar het gebeuren dient te worden ingesteld.

UIT BED

Omstreeks tien uur vertelde chirurg Engelbrecht de Amigoe dat Betico Croes vanmorgen om negen uur ongeveer twintig minuten uit bed is geweest en in een stoel heeft gezeten. Het ging heel goed, maar natuurlijk wel wat pijnlijk, aldus dr Engelbrecht. De heer Croes vroeg al naar kranten om te weten wat er allemaal geschreven is over de gebeurtenissen.

FTA aan WAB: op 2 en 3 mei vrij

ORANJESTAD — In een telegram aan de aannemersvereniging WAB stelt de FTA — voor de goede orde — voor om de officiele feestdagen te geven op 2 en 3 mei. De FTA noemt het in zijn telegram onrechtvaardig dat een voordeel dat bereikt werd middels een cao gebruikt wordt tegen het belang van dezelfde werknemer. De FTA hoopt tot slot op begrip van de WAB zodat een positieve oplossing voor alle partijen bereikt kan worden. Het FTA-telegram was ondertekend door vice-voorzitter Th. Krozendijk.

Parlementaire democratie...

(Vervolg van pag. 3)

waarloosd, leidt dat tot chaos. Daarmee wordt de deur opengezet voor reacties tot in het extreme toe. Die extreme reacties staan niet op zichzelf en kunnen een goede voedingsbodem worden via de tekortkomingen van de democratie te pleiten voor een ander minder gewenst systeem.

Tot tekortkomingen rekent hij als de regering zich niet stoort aan de meningen van het parlement, als het parlement zich niet goed kwijt van zijn controlerende taak, of als vakbonden of werkgeversorganisaties menen op de stoel van de regering te kunnen gaan zitten. Hij verafschuwde situaties waarbij deze laatste belangengroepen ultimata stellen aan de regering en op die manier de overheid buiten het parlement om verantwoording willen doen afleggen. Daarmee worden in Leito's ogen de grenzen van de democratische systeem overschreden, wat een afbouw van de democratische maatschappij inhoudt. Dat gaat vervolgens over in een systeem met minder of helemaal geen vrijheden meer.

PRIVE-LEVEN

Maar een ondermijning van de democratie vindt ook plaats, aldus Leito, als de nieuwsmedia op basis van het recht van vrije meningsuiting reacties uitlokken die ertoe leiden dat er meningen de kop opsteken om de persvrijheid te beperken. Dus als die media zelf hun taak niet naar behoren uitoefenen. Die overschrijding in de media vindt plaats als er te weinig recht op bescherming wordt gegund voor de gezondheid, voor de goede zeden, voor de goede naam van medeburgers en als het privé- en gezinsleven niet worden geeerbiedigd. De publiciteitsmedia dragen volgens de gouverneur een zeer grote verantwoordelijkheid in deze om het democratische proces te ondersteunen. Dat kan alleen als die media duidelijke en onpartijdige (sic - RED) voorlichting verstrekken.

CRISIS

Juist in deze tijden van crisis moeten er maatregelen genomen worden opdat die situatie zich weer ten goede keert. De vrijheid van meningsuiting is een hoog goed, maar het moet niet betekenen dat men maar steeds tegen alles moet opponeren wat van de politieke tegenstander afkomstig is. Juist in deze tijden moet loyaliteit en solidariteit getoond worden, aldus de gouverneur, ook in de politieke arena om oprecht en in alle wijsheid steun te verlenen aan voorstellen ter beteugeling van de crisis. "Dat is vooral nu onontbeerlijk", aldus het scheidende regeringshoofd.

Hij waarschuwde ervoor dat gedaan wordt of externe factoren het grootste gevaar voor de democratie in zich herbergen. Het is verkeerd om de democratie te zorgeloos te beschermen en als een logische vervorwenheid te achten. Interne tekortkomingen van het systeem vormen een goede voedingsbodem voor radicale wijzigingen en daarom is oplettendheid voortdurend gewenst. Er moeten voortdurend vragen gesteld blijven worden over het functioneren van de democratisch gestructureerde samenleving, aldus Leito. De Staten moeten zich steeds rekenschap blijven geven daarvan en nimmer tevreden zijn met hoe de democratie zich heeft ontwikkeld. Er mogen dan bij de invoering van het passief en actief kiesrecht bepaalde discriminerende vormen zijn weggewerkt, maar er moet ook nu naar discriminatie binnen het huidige systeem gezocht worden om te elimineren.

REFERENDUM

Leito stelde persoonlijk voor om het systeem verder uit te bouwen en recht op medezeggenschap te gunnen op de een of andere manier aan non-politieke figuren en groeperingen om naast het parlement met hun mening bij te dragen aan ontwikkelingen. Expliciet noemde hij op dit terrein het onderwijs en de staatkundige toekomst. Dat kan bijvoorbeeld via een referendum. Als dat maar niet bij woorden blijft of dat de volksraadpleging plaats vindt als de beslissingen al zijn genomen.

De essentie van de democratie schuilt hem niet in de wetten die het parlement hebben aanvaard, maar in de geestesgesteldheid en in de relatie tot elkaar binnen de maatschappij.

Hij ontzag niet de uiterlijke gevaren voor behoud van de democratie, maar benadrukte die in eigen huis. Leito waarschuwde er voorts voor dat de democratie niet iets statisch is, maar een product is van voortdurende beweging, van beschaving en cultuur. Er moest afstand worden gedaan van het recht van de sterkste. Een zeer dringend beroep deed hij op het parlement, de Staten, om het onvervreemdbaar erfgoed te beschermen.

Hij sprak tot slot zijn erkentelijkheid uit voor de steun en medewerking genoten tijdens zijn ambtstermijn aan hare majesteit de koningin, de besturen van de centrale regering en de eilanden, de Staten en de burgerij in het algemeen.

Remitido

Tera Cora

EN BISTA DI noticianan contradictorio y alavez tendencioso y politico, Komishon kier duna e sigiente comentario. Ultimo nos ta ripara cu tin sierto sindicatonan y tambe algun onderwijzer ta trece padilanti cu nan ta hanja cu Bestuurscollege y diputado a actua masha laf door di tuma e deshishon pa haci e skol na Tera Cora 6e klas publico y tambe 6e klas katolico. Hasta tin algun medionan di publicashon ta hasi mofa di e lucha sagrado di e pueblo, door di expresionan chistoso. Tin algun sindicalista ta jega asina leeuw di bisa ku ta tur skol cu Gobierno traha mester ta skolnan publico.

E personanan aki ta lubida cu e mes un Landsverordening ta habri posibilidad pa traha skolnan particular basta cu e peticion ta correspondi cu e articulonan ancla den e Landsverordening mensiona. Nos di Komishon ta declara categoricamente cu anque nos peticion no a ser completamente aceptá manera nos a pidiele toch nos kier gradici diputado Lourens pa esfuerso cu el a haci cu alomenos nos a hanja un punto di salida pa e problematico di skol. Nos ta condena tur e exprecionnan bajo haci na su persona, y nos ta spera si acaso e combinacion propone duna fruta lo ta algo excepcional den nos comunidad. Mescos cu nos a lucha pa un skol catolico den nos bario, nos mester bisa cu nos no tin nada contra ningun grupo cu no ta catolico c.q. cristian of ta pertenece na otro kerencia.

Sierto sindicato a tilda e Komishon como si fuera ta pretende nan ta pretende di ta catolico y ta sconde tras di e lema catolico pa logra nan meta. Un biaha mas nos kier declara cu nos no ta contra ningun religion of otro personanan di diferente pensamento, alcontrario nos ta pro tur loque ta cristianismo y nos ta cla pa dialoga cu esnan ku ta desea esaki pa jega na e idea Ocumenico.

Na esnan si cu ta haci uso di nan poder sindical of politico, pa ofende personanan decente y humilde cu nan exprecionnan cobarde y vil, nos di Komishon tur momento lo ta na vanguardia di nos religion pa defende nos prinsipionan cristianismo na tur momento, nos no lo permiti pa sosode cu nos locual ta pasando den Caribe di America Central caminda cristianismo ta wordu atrapa y marchita, aki riba e pida baranca aki nos di Komishon di Tera Cora junto cu otro cristiannan lo ta semper alerta pa asina cu nos por nota cu nace sintimentonan of metodonan bajo cu lo wordu usa pa mishi cu nos religion, nos lo sakele cu raiz y kimele mes ora. Nos ta spera sinceramente cu personanan concerni tuma bon nota di es aviso aki.

Pa conclui un biaha mas, no a base politico, nos kier gradici e Bestuurscollege pa medio di diputado Lourens, cu nos ta aprecia e lef cu e tabatin di tuma tal decision y nos ta spera sinceramente cu e systema proporciona durante es aña di prueba lo duna fruta, pasobra nos tur after tal a ruman sali di e mes un tata y mama manera ta ser referi den nos Santa Bilica. Na tur catoliconan y cristiannan nos kier haci un peticion pa lamanta for di soño y sali abiertamente na defensa di bonan religion pasobra tin hopi lobo bisti cu cuero di carnè ta cana rond den nos comunidad.

Komishon pro skol catolico
Bario di Tera Cora,
SR. COPRA

Banda Abao krijgt wegateka

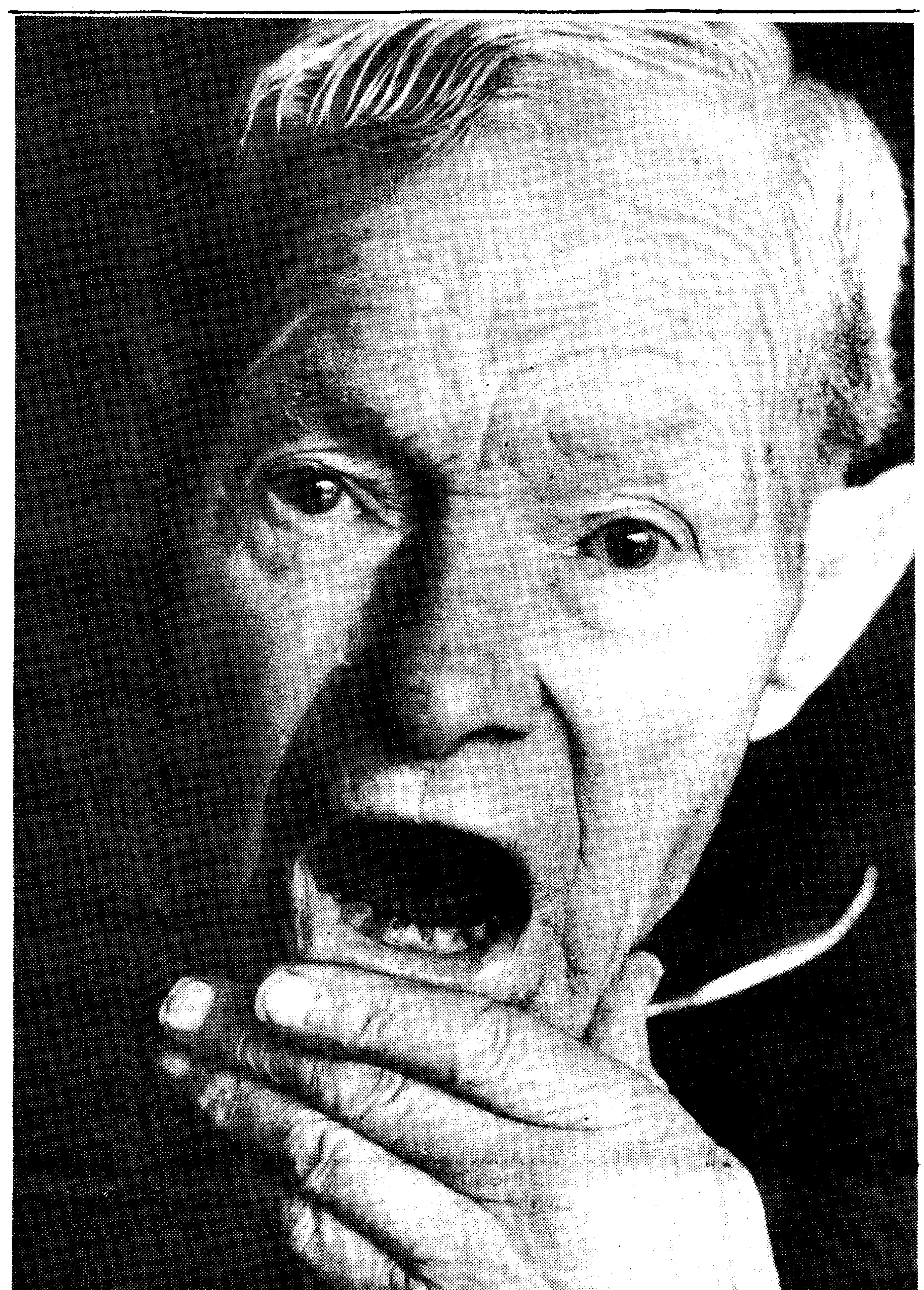
WILLEMSTAD — Voor de opzet van een speel-o-theek-project in Bandabao is door het bisdom Willemstad grond beschikbaar gesteld en door het Refohendifonds een bedrag van tienduizend gulden. Zo meldt het contactblad Totolica van de gelijknamige stichting. Na het uitzetten en meten van het terrein, dat een jaar in beslag nam, is men tot de conclusie gekomen om de mogelijkheden te onderzoeken voor een verder reikend project, namelijk een speel-o-theek-bibliotheek voor Bandabao. Behalve van de financien wil Totolica echter ook zekerheid hebben over de beschikbaarheid van voldoende vrijwillige mankracht, waarmee een dergelijk project staat of valt. Hoe dan ook, bij Totolica is men blij met de giften voor dit project.

Gouverneur en Staten wensen MEP-leider herstel toe

WILLEMSTAD — Tijdens de plechtige buitengewone zitting van het parlement sprak gouverneur drs Ben Leito vanochtend de beste wensen uit voor het MEP-Statenlid Betico Croes. Deze ligt gewond in het ziekenhuis na zondag in de buik geschoten te zijn door de politie.

Statenvoorzitter Bob Lopez Henriquez had eerder al een telegram voorgelezen waarin het motief van verhindering stond van de MEP-fractie. In dat telegram wordt ook genadeloos uitgehaald in de richting van het politie-corps dat naar de mening van de MEP-parlementariers de grootste Arubaanse leider om zeep had willen brengen. Uit protest waren zij daarom niet aanwezig, alhoewel zij de heer Leito als persoon het allerbeste voor de toekomst toewensten.

Lopez Henriquez zei mede namens de overigen in de zaal te kunnen spreken toen hij beweerde "diep geschokt" te zijn geweest na vernomen te hebben van het gebeuren van zondagmiddag op Aruba. Het voorval wordt door hem betreurd. Hij wenste de heer Betico Croes namens de Staten een spoedig en algeheel herstel toe.



ENTER — Zijn dit nu echt de derde generatie tanden van de heer J. Otten (89) uit Enter in Nederland? Of zijn dit de restanten van zijn eigen gebit? Volgens Prof. Dr. B. Houwink van de Amsterdamse Vrije Universiteit die deze foto onder ogen kreeg, zijn dit hoogst waarschijnlijk de restanten van het eigen gebit. Weliswaar behoorlijk afgesleten maar niet ongebruikelijk bij mensen van deze leeftijd. Voor zijn ondergebit heeft Otten in elk geval nooit een prothese gedragen, aldus Prof Houwink. Otten kwam onlangs "groot" in het nieuws met zijn nieuwe tandjes.

Financiele studie bedongen

Inleveren personeel Hugo's bar beperkt

WILLEMSTAD — De directie van Hugo's Bar in Campo Alegre heeft besloten toch maar niet aan te dringen bij haar personeel op inlevering van meer dan 20% van hun salaris. Dit is vanmorgen desgevraagd bevestigd door adjunct secretaris-generaal van de Horecaf, Everardus van der Meendt.

Volgens Van der Meendt zal een financiele commissie een onderzoek instellen naar het financiele beleid en de bedrijfsresultaten van Campo Alegre om uit te maken tot in hoeverre het prostitutiecentrum in staat is tegemoet te komen aan arbeidsvoorwaarden van haar personeel.

Voorlopig zal het huidige salarisniveau worden gehandhaafd terwijl de werknemers besloten hebben geen verhoging te eisen van de vergoedingen voor transport en maaltijden.

Eind vorig jaar zijn de Horecaf en de directie van Campo Alegre klaargekomen met de onderhandelingen voor een nieuwe cao. Men was net bezig met de redactie van de cao toen de directie aan de vakbond liet weten niet aan de overeengekomen arbeidsvoorwaarden te kunnen voldoen en zelfs offers van het personeel wilde, vanwege de "slechte toestand" van het bedrijf". De directie van Campo wil nu een nieuw caopakket onderhandelen met de Horecaf met minder voordelen voor het personeel dan het reeds overeengekomen pakket. De vakbond heeft echter de voorkeur aangegeven het resultaat van het financiele onderzoek af te wachten.

Schakelkast Telefoondienst aangereden

WILLEMSTAD — In het maandagverkeer van Curaçao vielen twee gewonden uit dertien aanrijdingen. De totale materiele schade is 25.500 gulden.

De aanrijding met de meeste materiele schade was aan de Kaya Dal Pega, waar een witte, nog onbekend gebleven vrachtwagen, tegen een schakelkast van de Telefoondienst opbotste. De bestuurder reed links de rijbaan af tegen de kast en reed daarna weg. De politie heeft de zaak in onderzoek. De schade aan het kastje is 10.000 gulden.

Op de Weg naar Westpunt reed een dronken bestuurder omstreeks half twaalf 's avonds door een wegomlegging en kwam met zijn wagen terecht in een uitgraving. De bestuurder klaagde over pijn in het linkerbeen en nek, terwijl een inzittende een bult opliep aan zijn voorhoofd. Beiden zijn naar het ziekenhuis gebracht voor behandeling. De schade aan de wagen bedraagt 4000 gulden. Tegen de bestuurder is procesverbaal opgemaakt.

DOW CHEMICAL Europe, de Europese tak van het Amerikaanse chemische concern Dow Chemical, heeft de Spaanse onderneming Poliber sa overgenomen. Poliber fabriceert schuimplasticprodukten van polyetheen onder de merknaam Ethafoam. De onderneming is gevestigd in de omgeving van Madrid en heeft een belangrijke export naar Frankrijk, Italie en andere Europese landen. De marktpositie van Dow is door de overneming versterkt omdat het concern nu twee soorten polyetheenschuim kan leveren.

Papu in openlijk verwijt:

Verkeerd ingelicht door Statenparaeses

WILLEMSTAD — Statenvoorzitter Bob Lopez Henriquez heeft Papu verkeerde informatie verstrekt, zo stelt deze partij die niet aan de verkiezingen mag deelnemen omdat het te weinig ondersteunende handtekeningen wist te krijgen.

Papu blijft zich daartegen verzetten, temeer waar in Nederland partijen maar 25 handtekeningen nodig hebben tegen ruim 700 op Curacao. Lopez Henriquez zou Papu hebben voorgehouden dat wijzigingen moeten worden aangebracht door de Eilandsraad. Het vonnis van de rechter tegen Papu over deze zaak duidt er echter op dat de Staten gemachtigd zijn om het Kiesreglement op dit punt te wijzigen. Net zo goed hebben het BC, met de gezaghebber als voorzitter, de Papu op dit punt verkeerd ingelicht, aldus Papu. De centrale regering, het BC, de traditionele partijen en het verouderde rechtssysteem worden verantwoordelijk gesteld voor deze toestanden.

Toch is dat geen motief voor Papu om zich dan maar terug te trekken. Deze gang van zaken wordt juist de brandstof beschouwd voor de Papumachine.

In een "open brief" aan de partijen MAN, DP en PNP worden nadere bijzonderheden opgevraagd over de gelden voor de campagne: hoeveel er al is gespendeerd, wie zijn de geldschieters en wat voor eigendommen hebben de kandidaten op de lijst?

Van de PNP wordt specifiek gevraagd hoeveel geld verkregen is van de christendemocratische partij Copei in Caracas (van president Luis Herrera Campins); van MAN hoeveel Bank Maduro heeft bijgedragen; van DP hoeveel geld er is binnengekomen Acción Democrata, de sociaaldemocratische partij van Venezuela.

Papu zoekt weer "kabe'i boto":

Vragen voor minister via Statenlid Markes

WILLEMSTAD — De politieke groepering PAPU heeft wederom het Statenlid Roy Markes benaderd met het verzoek een aantal vragen te richten aan minister van Justitie, Hector Gonzalez.

De vragen van de PAPU betreffen de rechtspositie van personen die een Antilliaanse moeder en een buitenlandse vader hebben en altijd op de Antillen hebben gewoond. De PAPU wil weten wat de minister van Justitie denkt te doen aan het feit dat deze personen afhankelijk zijn van een bepaalde werkgever om een baan te krijgen wat een situatie van totale afhankelijkheid schept voor de personen in kwestie. Deze personen ondervinden ook problemen wanneer ze naar het buitenland gaan en hebben geen stemrecht op de Antillen.

De PAPU wil via Markes van de minister weten hoeveel van deze gevallen er op de Antillen zijn en wanneer en wat voor oplossing er voor deze zaak is. De Partido di Pueblo is er zeker van dat het Statenlid Markes deze keer de vragen wel kan stellen, omdat ze van specifieke aard zijn en niet hoeven te wachten op een begrotingsbehandeling.

Zesduizend stemoproepen onafgehaald

WILLEMSTAD — Bij het bevolkingsbureau liggen nu nog ongeveer 6000 oproepingskaarten voor de verkiezing van vrijdag, aldus het hoofd van het bureau, Spencer.

Hij verklaarde dat de personen die hun kaart niet thuisbezorgd hebben gekregen, het bij het bureau aan de Scharloweg kunnen afhalen tijdens de kantooruren. In het geval de kaart wel verstuurd is, maar niet bezorgd is, zal een kopie afgegeven worden. Daarbij moet uiteraard een identiteitsbewijs overlegd worden.

Ingezonden



Doch politie niet ingelicht

Vreemde volmachten op St Maarten opgemerkt

ORANJESTAD/PHILIPSBURG — Het Hoofdstembureau op Sint Maarten bestaande uit voorzitter gezaghebber mr [illegible] Ralf Richardson, R.S. Nicholson, V.H. de Weever en Mervin Scott heeft zich ruim [illegible] uur bezig gehouden met de verzoeken om bij volmacht op 6 mei aanstaande te mogen stemmen. De Bovenwinden zijn [illegible] de enige eilanden waar bij volmacht gestemd kan worden, [illegible] op andere eilanden - [illegible] vanwege de vele problemen die een en ander veroorzaakte - werd afgeschaft.

Er werden 752 verzoeken ingediend om bij volmacht te kunnen stemmen. Deze aanvragen konden wat partijen betreft als volgt worden verdeeld, met tussen haakjes het aantal bij de laatste verkiezingen, DP 507 (287), SPM 171 (171), PNP 63 en individuelen 11 (13). In totaal 75 verzoeken werden afgewezen.

Bij het onderzoek kwamen enige opmerkelijke zaken naar voren: bijvoorbeeld een persoon gaf aan twee of drie mensen een volmacht, waarbij echter verschillende handtekeningen werden geplaatst. Verder was er een verzoek van een overleden vrouw bij om bij volmacht te mogen stemmen. Mervin Scott vroeg als lid van het stembureau deze zaken in handen van de politie te stellen voor nader onderzoek. Vooral de aanvraag van de overleden vrouw. De meerderheid van leden van het stembureau vond dit echter niet nodig. Vreemd was ook dat bepaalde personen lieten weten dat zij op 6 mei niet op Sint Maarten zouden zijn, maar hun naam wel vermeld werd om bij volmacht voor iemand anders te stemmen.

Lacle: onderzoek naar verdwijnen MEP-verspek

ORANJESTAD — MEP-Statenlid Clive Laclé heeft in verband met het gebeuren van afgelopen zondag waarbij MEP-leider Betico Croes ernstig gewond raakte door een kogel uit een politiewapen veertien vragen aan de minister van Justitie gesteld. Hij wil van de minister nadere inlichtingen over dit gebeuren en of al eens eerder op de Antillen zoiets gebeurd is. Graag wil hij weten wie de politieman opdracht gaf op Betico Croes te schieten. Ook de heer Laclé [illegible] een onderzoek op korte termijn en noemt daarbij binnen een week. Voorts wil hij weten waarom betrokken agent van Aruba naar Curaçao werd gebracht en wie daartoe de opdracht gaf. De heer Laclé wil de naam en het geboorte-eiland van betrokken agent weten en wil dan weten waarom de riot politie aanwezig was. Is de minister bekend met het feit dat er meerdere malen pogingen zijn aangewend om de leider van de MEP te liquideren althans hem te doden om de status aparte en onafhankelijkheid van Aruba zodoende te weren?

Ook wil de heer Lacle weten waarom de minister pressie uitoefende op de gezaghebber om wel aan de AVP een vergunning te geven voor een autoparade en niet aan de MEP ofschoon de MEP - volgens de heer Lacle - hiervoor reeds in januari een verzoek indiende. Tenslotte verzoekt het Statenlid een onderzoek in te stellen naar het in ongerede raken van het MEP-verzoek en de Staten op korte termijn hierover te berichten.

Politieke uitzendingen via radio, tv verboden

[illegible] ter van Justitie heeft de directie van TeleAruba laten weten dat besloten is ter voorkoming van verdere verstoringen om alle televisie-uitzendingen met politieke inhoud tot na de dag der [illegible] het [illegible] incident van [illegible] te Santa Cruz waarbij de openbare orde ernstig werd verstoord en er gewonden zijn gevallen alsmede vernielingen zijn aangericht op openbare eigendommen.

Onder het verbod zijn begrepen alle advertenties, zogenaamde commerciele spots, alle programma's van politieke partijen en organisaties en alle van de Landsregering en die van het eilandgebied Aruba. Bij deze, aldus minister Gonzalez aan de directie van TeleAruba, wordt gelet op de bepalingen van de televisie-Landsverordening PB 1971, nummer 28 de staking van alle bovenbedoelde uitzendingen gevorderd. De nieuwsvoorziening kan dus gewoon doorgaan maar het moet dan ook op het niveau van nieuws blijven. Voor TeleAruba betekent dit besluit van de minister van Justitie een strop van tienduizenden guldens. Ook de directeuren van radiostations kregen een dergelijke opdracht van de gezaghebber ontvangen.

BC roept op tot kalmte

ORANJESTAD — Het Bestuurscollege van Aruba betreurt het incident dat zondagmiddag te Santa Cruz plaatshad, waarbij de algemene adviseur en de leider van de meerderheidspartij Betico Croes werd gewond door een kogel afkomstig uit het wapen van een politieman. Het BC, aldus verder de verklaring die via de Voorlichtingsdienst werd afgegeven, heeft begrip voor de consternatie welke hierdoor heerst onder het volk van Aruba, maar verzoekt eenieder kalm te blijven. De verklaring stelt dat de toestand van de heer Croes goed is en dat hij bij [illegible] is onder strikt toezicht van de chirurg dr. Engelbrecht. Rekening houdende met de verwondingen die de heer Croes opliep, verklaarde dr. Engelbrecht dat de patients conditie zich goed betert.

A-klasse baseball begint op 3 mei

ORANJESTAD — De nieuwe A-klasse competitie van de Amateur Baseball Bond Aruba (ABBA) gaat op 3 mei van start. De eerste wedstrijd is om 8 uur 's avonds in het Marlboro Ballpark tussen Aruba Video Center en [illegible]. [illegible] wordt de competitie voortgezet met de wedstrijden: Marlboro-Charlie Stars, Centro di Bario Noord-Amstel en Toyota-Sabana Grandi Stars, terwijl [illegible] vrijgeloot werd voor de eerste fase.

Zakenwereld

ANTENINI N.V. [illegible] de [illegible] publicatie [illegible] 1977 zijn Statuten [illegible]. Daarbij werd het maatschappelijk kapitaal op [illegible] dollar gebracht, in aandelen van 1000 dollar, waarvan er [illegible] werden geplaatst. Als gemachtigde trad bij de statutenwijziging op procuratiehouder Josephus J. van [illegible].

DESPUES DI A LAGA COBRAS DEN TERENO KU SKOR DI 4-3

Apesar di un beisbòl "slordig"

Scorpions a keda solito na prome puesto

WILLEMSTAD — Royal Scorpions Mr Baseball/M&C Bank a keda komo e uniko ekipo invikto den e kampeonato nobo di beisbòl AA lokal, lagando e ekipo di Cobras/Banco di Caribe den tereno ku skor di 4–3. Di e forma aki e ekipo bou di mando di manager Rignald "Djodjo" Wilsoe a obtene su di kuater viktoria dje aktual temporada, kontra sero derota. Apesar di a sali viktorioso e ekipo di Scorpions ayeranochi a demonstra un beisbòl hopi "slordig".

Apesar di e eroman kua e ekipo di Scorpions a komete, kua su adversarionan di Cobras sigur no a probecha, e partido di ayeranochi sin duda algun por ser konsidera un di esnan mas emoshonante te ainda den e kampeonato. E partido di ayeranochi sigur lo keda graba pa basta tempu den mente di e 1973 fanatiko ku ayera a paga pa presensia e enkuentro. Tabata e ekipo di Cobras ku a tuma ventaha di 1-0 for di den e entrada inisial. Despues di a bai dos inning en blanko Scorpions a empata e skor den di tres i despues tuma ventaha di 2-1 den di kuater. Den di sinku e ekipo di Groot Kwartier a reakshona fuertemente kontra e pitcheo di Ruthson Roberto, konektando tres hit di respektivamente Damley Damoen, Rudsel Poulina i Bencho Emperator. Kombina ku e dos eroman kua e kuadro di Scorpions a komete e kuadro dirigi pa manager Tonchi Martina a tuma ventaha di 3-2.

Por bisa ku Scorpions a sali basta bon for di e inning aki, kaminda prinsipalmente e kuadro a komete algun eror riba hugadanan basiko. E hoben pitcher Derron Clara na su turno a demonstra un tremendo aktuashon blankeando e ekipo di Scorpions pa kuater inning konsekutivo. Despues di inning number kuater tabata unikamente Gensley Balborda kende a logra konekta un hit kontra e hoben Clara den bom di shete. Kon ku bai bin sin resultado ya ku e kuadro di Cobras na e okashon ei a sera e inning ku un double play.

OPORTUNIDAT

Cobras den di shete atrobe ta tira un bon oportunidat pa anota afo ora ku nan yena base despues di dos out, kaminda ku Van Heiningen ta faya ku roletaso pa segunda. Roberto den e inning aki ta logra kompleta dos out pero despues ta regala dos base por bola na respektivamente Rudsel Poulina i Ibi Martha, pa despues Imperator embasa ku eror di segunda. Scorpions tòg ta sali ileso for di e inning, pa despues Roberto perta brasa i silensia su adversario pa restu dje partido.

VIKTORIA

Ku e partido 3-2 na fabor di Cobras, Scorpions ta presenta den nan ultimo oportunidat na bate, kaminda ku Raffy Josefa ta sali komo e prome homber risibiendo base por bola. Marks ta drenta na su luga komo koredo emergente i avansa pa segunda riba hit di Nato Anasagasti. Gensley Balborda ta konekta un roletaso ideal pa double-play riba kua sinembargo e shortstop Damoen ta komete eror permitiendo basenan yena, sin niun out.

Marlon Louisa ta drenta di relevo i poncha e emergente Rudy Anastasia ku skopet riba lomba, pa despues e hoben Fluonia konekta hit pa rightfield i empuha e kareda di empate. Un roletaso pa short di Hensley Schoop despues ta produsi e kareda di viktoria 4-3, ku a laga Cobras tambe den tereno.

SKOR FINAL

Pitcher ganadó a resulta Ruthson Roberto kende a bai henter e ruta perdedó Deron Clara kende a risibi relevo di Marlon Louisa den di nuebe. Pa Scorpions: 4 kareda; 8 hit i 5 eror. Pa Cobras: 3 kareda; 7 hit i 3 eror.

E kampeonato ta kontinua awenochi den stadion di SDK ku e partido entre Sta Maria Pirates i Alpha.

Pa dia di Mama tin un "Waiter's Race"

Kareda di bario patrosina pa Perrier

WILLEMSTAD — Dia 30 di aprèl proksimo, Aña di La Reina, ta wordu organisa bou di òuspisio di e bond di atletismo lokal i patrosina pa e firma JAJ Sprock NV, un kareda di bario ku lo karga e nomber di "Perrier Road Race". E kareda aki ta tuma luga den bario di Koraal Specht riba un distansia di 6 km. Salida ta pa 5'or di atardi na Hotel Princess Beach, pasa via Koraal Spechtweg, Kaya Shers, Amandelweg, Bramendiweg, Dr Maalweg, Dr Hugenholtszweg, Dr Martin Luther King Blvd i finalisa na Hotel Princess Beach.

Inskripshon ta posibel te ku mayan djahuebs via di e klupnan eksistente i tambe via di JAJ Sprock. Pa esnan ku no tin transporte tin un konvoi ta sali pa mitar di tres di atardi for di Lagun i Fuik pasa via e luganan di kustumber i sigui pa Hotel Princess Beach.

Durante di un rueda di prensa ku a tuma luga ayera tardi na JAJ Sprock señores Lionel Hooi i Harry Vermulst a duna algun splikashon enkuanto patrosinashon dje kareda pa nan firma via di e produkto Perrier. Segun splikashon di señor Hooi e patronisashon no ta unikamente pa nan firma saka ganashi, pero na prome luga sera e atleta i e publiko konosi ku un bon produkto i ku ta kuadra tambe ku deporte. E intenshon ta tambe pa tur aña nan sigui patrosina e kareda i asina duna un estimulo na e deporte di atletismo ku ta e deporte "Mama di tur deporte".

Na New York por ehempel señor Hooi, kaminda korementu di distansianan largu ta masha popular, nan produkto Perrier ta konta ku un apoyo total. Tantu pa e atletanan komo organisado i tambe serka e publiko. E kareda di djasabra proksimo lo ta reparti den shete diferente kategoria, maskulino i femenino manera ta kustumber. E hotelnan tin bastante entusiasmo pa e programa aki, ku sigur lo ta un bunita espektakulo pa presensia.

Mayan nos lo bini ku mas detayes riba e Waiters Race ku tambe lo wordu patrosina pa Perrier. Pa loke ta trata premiashon dje kareda di Aña di La Reina, e ganadó general lo risibi tantu e trofeo di De Castro ku ta wordu kore tambe pa ultimo aña i tambe e premionan patrosina pa Perrier.

WAITERS RACE

Tambe ta e intenshon dje firma en kuestion en koperashon ku Plaza Hotel pa organisa un kompetensia entre tur waiter di Korsou tantu femenino komo maskulino riba 8 di mei, dia di Mama.

Prinsipalmente e sektor di Horeca (hotel, restòurant etsetera) lo wordu involukra den e kompetensia aki. Ya pa parti di

MUENCHEN — In het wereldkampioenschap ijshockey in de A-groep heeft West-Duitsland gisteren in Muenchen verloren van Canada. De uitslag werd 1-3 via periodestanden van 0-0, 1-2, 0-1. Door deze nederlaag werd West-Duitsland verbannen naar de verliezersronde met kans op degradatie. Canada ging over naar de finalegroep, waarin tegen Sovjet-Unie, Tsjechoslowakije en Zweden om de medailles gespeeld wordt.

Na zege in de zesde etappe

Lejarreta onttroont Hinault in Ronde van Spanje

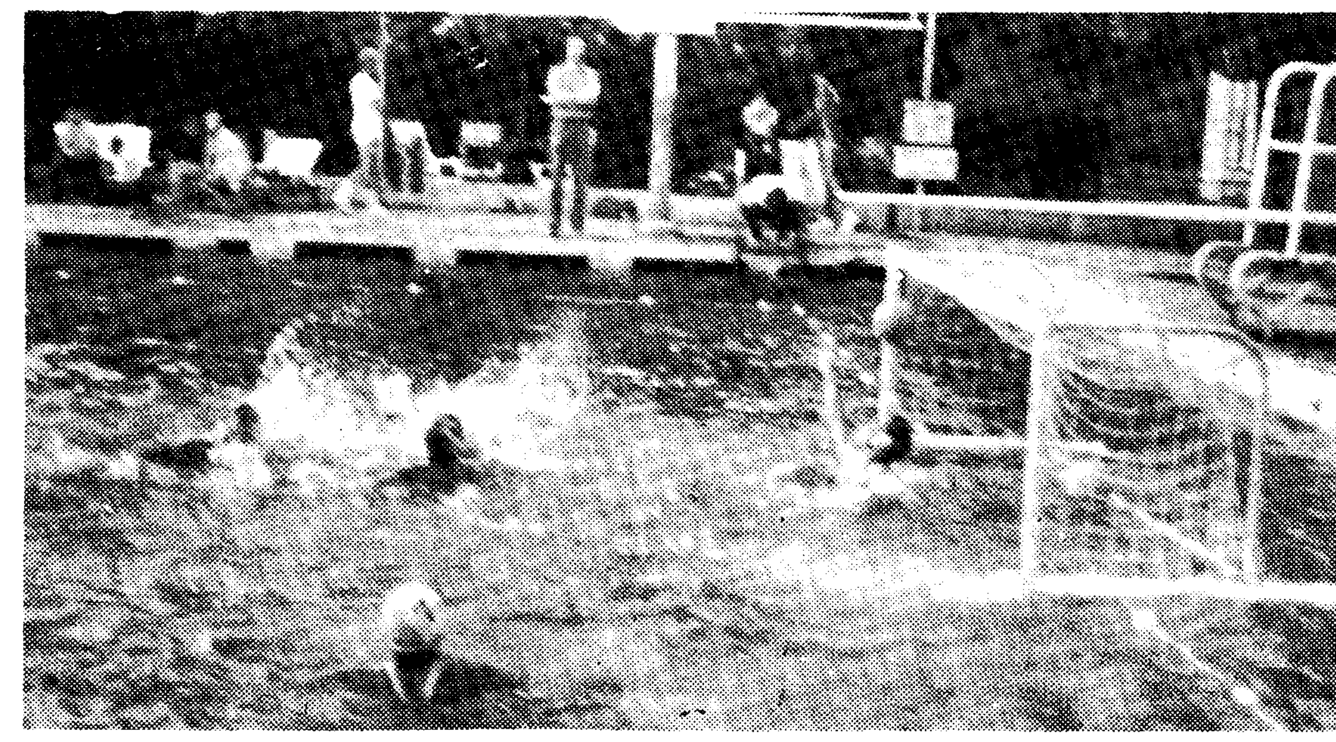
VIELLA — De Spanjaard Marino Lejarreta heeft gisteren de zesde etappe van de Ronde van Spanje gewonnen en de Fransman Bernard Hinault onttroond als leider in het algemeen klassement. Lejarreta bereikte Viella met een kleine voorsprong op zijn landgenoten Gorospe, Alberto Fernandez en Delgado. Hinault liep in de eerste bergetappe 45 seconden achterstand op. Lejarreta werd vorig jaar winnaar van de Ronde van Spanje zonder één etappe te winnen en zonder ook maar één dag de gele trui te dragen na diskwalificatie wegens doping van zijn landgenoot Angel Arroyo.

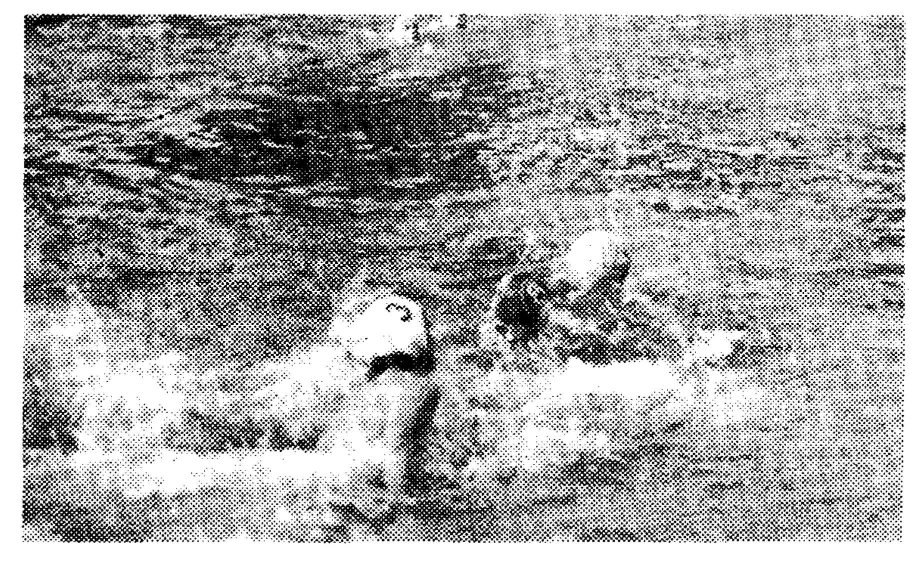
In de zesde etappe kwam de Ronde van Spanje goed op gang en leden alle buitenlanders een gevoelige nederlaag. De sinds negentig kilometer ontsnapte Spanjaard Angel de las Heras werd ingelopen op de Col de Bonaigua door het peloton. Wereldkampioen Saronni had daar al afgehaakt door een lekke band. De Belg Daniel Willems, de Italiaan Giuseppe Martinelli en de Fransman Dominique Gaigne, die enkele dagen de leiderstrui droeg, waren na een valpartij zelfs helemaal uit de wedstrijd verdwenen. Martinelli (gebroken sleutelbeen) en Gaigne (kneuzingen) werden in het ziekenhuis van Seo de Urgel opgenomen.

Alberto Fernandez overschreed als eerste de top van de Col de Bonaigua. In de afdaling werd hij ingehaald door Delgado, Lejarreta en Gorospe. De eindstreep lag aan de voet van de berg in Viella. Hinault, die op de top een kleine achterstand had, kon niet meer bij de vluchters komen, omdat motorrijders voor hem minder snel dan hij naar beneden reden.

De uitslag van de zesde etappe van de Ronde van Spanje is: 1.Marino Lejarreta (Spa) 235 km in 7.38.26; 2.Julian Gorospe (Spa) z.t.; 3.Pedro Delgado (Spa) op 3 sec.; 4.Alberto Fernandez (Spa) z.t.; 5.Pedro Muñoz (Spa) op 28 sec.; 6.Vicente Belda (Spa) z.t.; 7.Eduardo Chozas (Spa) op 35 sec.; 8.Guillermo de la Pena (Spa) op 42 sec.; 9.Antonio Coll (Spa) z.t.; 10.Alvaro Pino (Spa) z.t.; 11.Bernard Hinault (Fra) z.t.; 12.Faustino Rupérez (Spa) z.t.; 13.José-Luis Laguia (Spa) op 1.03; 14.Laurent Fignon (Fra) op 1.17; 15.Raimund Dietzen (WDl) op 1.24.

Algemeen klassement na zes etappes: 1.Marino Lejarreta (Spa) 36.06.28; 2.Julian Gorospe (Spa) z.t.; 3.Bernard Hinault (Fra) op 22 sec.; 4.Alberto Fernandez (Spa) op 25 sec.; 5.Antonio Coll (Spa) op 39 sec.; 6.Pedro Muñoz (Spa) op 40 sec.; 7.Eduardo Chozas (Spa) op 47 sec.; 8.Faustino Ruperez (Spa) op 55 sec.; 9.Vicente Belda (Spa) op 58 sec.; 10.Laurent Fignon (Fra) op 1.17.





WILLEMSTAD – Op de fotocombinatie twee spelmomenten tijdens de wedstrijd tussen de "jonge" jeugdteams Mispels en Kokosnoten. Door de 8–2 overwinning voor de Mispels is de stand in de serie "best of three" weer gelijk.

Treffers en Kneuzen houden elkaar in touw

Spanning in Asiento jeugdwaterpolocompetitie

WILLEMSTAD — Afgelopen zaterdag vond de wedstrijd plaats tussen de koplopers van de Asiento jeugdwaterpolocompetitie: Treffers en Kneuzen. Treffers won deze wedstrijd, maar verloor zondag van PZN waardoor Treffers en de Kneuzen, die van L'equipe Sublime wonnen, wederom samen aan de leiding gaan.

De openingswedstrijd van dit weekeinde ging zaterdag tussen de beide puntloze ploegen L'equipe Sublime en PZN. Tot aan het derde kwart ging de strijd gelijk op: 3-3. Hierna wist PZN zich los te maken en nog viermaal raak te schieten waardoor de eindstand 7-3 werd. Jan Hendrik Majoor was met totaal 5 doelpunten de grote man bij PZN.

KOPLOPERS

De tweede wedstrijd van deze avond ging tussen beide koplopers Kneuzen en Treffers. Via de tussenstanden 2-3 en 4-5 in het eerste en tweede kwart kwamen de Treffers door Giovanni de Freitas, Mariella Goudberg en Tom Smink op een 5-8 voorsprong. In het laatste kwart moesten de Treffers het zonder Tom Smink doen die door drie persoonlijke fouten op de kant moest blijven. De voorsprong kwam echter geen moment meer in gevaar. Bob Smink tweemaal en Albert Kluyver scoorden voor de Treffers en Erik Jansen en Remko Vreekamp deden hetzelfde voor de Kneuzen: eindstand 7-11.

MISPELS-KOKOSNOTEN

Deze avond werd ook nog de tweede wedstrijd in de serie "best of three" gespeeld tussen de "jonge" jeugdteams Mispels en Kokosnoten. Kokosnoten had de eerste wedstrijd gewonnen en de Mispels gingen er vanaf het begin fel tegenaan en konden al een 5-1 voorsprong opbouwen in de eerste helft. Ook in de tweede helft hadden de Kokosnoten geen antwoord op het spel van de Mispels.

Frank Nieuwenstein, Monica Koolen en Marcel van den Bergh scoorden nogmaals voor de Mispels en Mariette Landheer voor de Kokosnoten. Hierdoor werd de eindstand 8-2 en is de score in de serie "best of three" weer gelijk: 1-1.

SPANNING

De zondagavond werd geopend met de wedstrijd PZN tegen Treffers. Het was een uitermate spannende wedstrijd waar na drie kwarten de stand 4-4 was. In het vierde en laatste speldeel werden aan beide kanten verschillende kansen gemist, alleen Jan Hendrik Majoor wist het gaal te vinden en met een hard schot de score op 5-4 te brengen in het voordeel van PZN. Dit was tevens de eindstand.

De tweede wedstrijd van deze avond werd gespeeld tussen Kneuzen en L'equipe Sublime. De Kneuzen onder leiding van coachend duo Smink/Enwema moest deze wedstrijd winnen om de gedeelde eerste plaats te behouden. L'equipe Sublime onder leiding van Tineke Paulus, zat nog steeds tegen nul punten aan te kijken en wilde er ook tegenaan. Via 2-1 en 3-8 had L'equipe Sublime een mooie 4-6 voorsprong opgebouwd aan het eind van het derde kwart. In het vierde kwart kon L'equipe Sublime door een achterwaartse schot van Ron Vos zelfs nog verder uitlopen: 4-7. De Kneuzen wisten dat er wat moest gebeuren en gingen fel in de aanval. Erik Jansen tweemaal en Erik Verloop scoorden zodat de score weer gelijk was: 7-7. Met nog minder dan een minuut te spelen was het wederom Erik Verloop die raak schoot en de eindstand op 8-7 bracht in het voordeel van de Kneuzen.

DAMESTEAMS

In de serie "best of three" tussen de damesteams Leguanen en Hagedissen werd de tweede wedstrijd gespeeld. De Leguanen hadden de eerste wedstrijd gewonnen en de Hagedissen moesten dus winnen om op gelijke voet te komen. Het zag er na de eerste helft ook naar uit dat het de Hagedissen zou lukken (score 1-3), maar via Nicolette van de Brink en Ingrid Gonesh kwamen de Leguanen in de tweede helft al snel op gelijke hoogte. Het was Jacqueline Krijger die uiteindelijk de eindstand bepaalde op 4-3 voor de Leguanen. Hiermede is de strijd in de serie "best of three" beslist en is de derde wedstrijd nog maar een formaliteit.

Stand van de kompetitie: 1.Treffers 4 gespeeld, 6 ptn, 45-25; 2.Kneuzen 4 gespeeld, 6 ptn, 32-31; 3.PZN 4 gespeeld, 4 ptn., 27-26; 4.L'equipe Sublime 4 gespeeld, 0 ptn., 21-43.

De kompetitie wordt vervolgd op zaterdag 21 mei.

Leito Jeugdbeker naar jeugdafdeling

Curacaose Zwembond

WILLEMSTAD — De jury voor toekenning van de Gouverneur drs B.M.Leito jeugdbeker heeft besloten de beker voor 1983 toe te kennen aan de jeugdafdeling van de Curaçaose Zwembond. De uitreiking van de beker zal op aanstaande donderdag plaats hebben te gezaghebbershuize door gezaghebber R.A.Casseres.

De jeugdafdeling van de CZB bestaat dit jaar tien jaar. Gedurende deze periode hebben de jeugdzwemmers zich ingespannen om de naam van Curaçao in eilandelijke, regionale en internationale jeugdkampioenschappen hoog te houden hetgeen culmineerde in niet minder dan 98 finale plaatsen en 13 medailles in de recentelijk gehouden CISC kampioenschappen.

De jeugdafdeling bestaat uit 475 zwemmers uit zes clubs. De jeugdbeker die dit jaar voor de dertiende keer wordt uitgereikt, zal in ontvangst worden genomen door de Jeugd Zwemraad van de CZB.

HEERENVEEN — Dries Klein heeft afstand gedaan van zijn overwinning in de Ronde van Zuid-West Friesland, een A-klassieker voor amateurs. De wedstrijd eindigde zaterdag na 210 kilometer in een sprint tussen Klein en Henk van Weers. De jury van aankomst stelde vast dat Klein had gewonnen.

WILLEMSTAD — Gedurende een fest afgelopen zaterdag te Las Palmas Beach werd door het ASDA-bestuur (Antillean Scuba Diving Association) de brevet-uitreiking verricht van de laatstgehouden duikcursus. Op de foto de geslaagden.



Awenochi di dos buelta den SDK

Di tres kampeonato habri di agedres

WILLEMSTAD — E Hefe dje Ofisina pa Asuntunan di Deporte, señor Hubert Jansen, a hasi e Promé Movida na tablero dje dos hobenan Sander de Jongh i Benito Bito, pa inougurá e di tres Kampeonato Habri di Agedres di Korsou, djahuebs ultimo den sala di reunion di Sentro Deportivo Korsou.

Den su diskurso señor Jansen a enfatisá e formashon mental ku e deporte noble di agedres ta duna un persona, espesialmente un hoben ora e kumisa tempran hungando agedres. Tambe señor Jansen a anunsiá ku na nomber di Gobiernu di Korsou, e kampeon lo risibí un set kompleto di atributo pa ehersé agedres.

Señor Morris Isenia, direktor dje Sentro, a remarká ku ounke e kantidat di partisipante no a alkansá e sifra rekort di 42 dje prome kampeonato habri, tog e ta satisfecho ku e partisipantenan ku pa gran mayoria ta hoben, indikando ku e meta di Sentro Deportivo Korsou pa promové e deporte serka nos hubentut ta birando realidat. Den e sentido ei señor Isenia a anunsiá ku mui pronto Sentro Deportivo Korsou lo kumisa ku un kurso di agedres pa tur hoben di Korsou.

Pa motibunan organisatorio e bueltanan preliminar, ku tabata 7, basá riba un partisipashon di 30 of mas hungadó, a wordu bahá na 5, awor ku tin unikamente 17 partisipante.

E resultadonan dje promé buelta ta komo siguiente: Benito Bito a pone Sander de Jongh háké-máté. Nelson Nicastia a korda na tempu di pone su oloshi den akshon pa gana di Mark de Maayer.

Dennis Pikero a dominá Ulrich Hernandez, mientras Rudsel Wolf a sorpresá Jossy Blanken. Alexander Leito a enfrentá e partisipante mas hoben Eelco de Jongh, kende tin 10 aña, sin tene kuenta ku su edat i a gané.

Alrun Tokaay a duna un bunita demostrashon kontra Isildo Overman, pa skor su prome punto. Frans Heytel, partisipando pa promé biaha, tambe a sorpresá Humphrey Noorden. Jozef Silberstein a sali ventahoso den un bataya fuerte ku Ramon Cathlin.

Awenochi, buelta number dos lo tuma luga den sala di reunion ku e siguiente partidonan: Nelson Nicastia-Alexander Leito; Benito Bito-Dennis Pikero; Alrun Tokaay-Rudsel Wolf; Antonio Pinto-Sander de Jongh; Ulrich Hernandez-Mark de Maayer; Jossy Blanken-Isildo Overman; Humphrey Noorden-Ramon Cathlin; Eelco de Jongh ta liber. Jozef Silberstein-Frans Heytel.

Vier Ethiopische voetballers blijven achter

PORT LOUIS — Vier Ethiopische voetballers hebben gisteren in Port Louis op Mauritius de status van vluchteling aangevraagd. Het viertal, doelman Lemma Kibret, de middenvelders Solomon Wondimu en Sessaye Kedebe alsmede de aanvaller Ermias Wondimu, meldde zich na de wedstrijd Mauritius-Ethiopie bij de vertegenwoordiger van het hoge commissariaat van de Verenigde Naties voor vluchtelingen in Port Louis. Aanvankelijk was het viertal naar de Amerikaanse ambassade geweest, maar daar werd het doorgestuurd.

De regering van Mauritius heeft vandaag verklaard te overwegen de vier voetballers uit te wijzen. "Er is geen sprake van dat wij de status van vluchteling aan de vier Ethiopische voetballers zullen verlenen. Wij zullen ze uitwijzen", aldus de premier van Mauritius, Aneerood Jugnauth. Volgens een andere woordvoerder van de regering zullen de vier voetballers wel bescherming van de politie krijgen tijdens hun verblijf in Mauritius.

De vertegenwoordiger van het hoge commissariaat voor de vluchtelingen van de Verenigde Naties in Mauritius, heeft contact opgenomen met het hoofdkantoor in Genève.

DEN HAAG — De Nederlandse voetbalcoach Kees Rijvers heeft Jurrie Koolhof (PSV) zondag als zestiende man opgewezen voor zijn selectie voor de vriendschappelijke interlandwedstrijd van woensdag in Utrecht tegen Zweden.

Na motie van wantrouwen ingediend door clubs

Sectiebestuur Betaald Voetbal afgetreden

ZEIST — Het sectiebestuur Betaald Voetbal heeft gisteravond de motie van wantrouwen, ingediend door de clubs, niet overleefd. Na meer dan vier uur gepraat en herhaalde schorsingen, die in totaal anderhalf uur vergden, was de uitslag van de schriftelijke stemming 350 vóór de motie en 326 tegen. Daaruit bleek een breuk in het Betaalde Voetbal tussen de sterke en zwakke clubs.

Van de 326 tegenstemmen konden er ten hoogste tweehonderd van spelers en trainers komen. Een aantal van negen clubs vrijwel zeker allen uit de eerste divisie, zwichtte dus voor de angst van een stijgende financiele nood. Het aantal van negen was niet voldoende om het sectiebestuur te laten zitten. Na de uitslag van de stemmen stelden de bestuursleden Couwenberg, Van der Kroft, Kruijsveldt en Stoop hun zetel ter beschikking. Voorzitter Vile had al eerder om andere redenen zijn aftreden aangekondigd. De twee vertegenwoordigers van de werknemers, spelers en trainers in het bestuur, Van den Berg en Jansen, zagen in de uitslag van de stemming geen reden om af te treden.

Kampeonato klup di Agedres Janwe

WILLEMSTAD — Djasabra ultimo e kampeonato di Klup di Agedres Janwe a kontinua na sentro di bario Janwe ku algun bon enkuentro. Den grupo-A varios resultado interesante a wordu registrá ku e nobatonan Wanner Richardson i Berry den Dunne sobresaliendo. Dennis Pikero den un wega hopi bringá ku Wanner Richardson, a komete un fayo kostoso den wega final despues di tabatin un posishon di wega superior na esun di su kontrinkante. Richardson rapidamente a tuma nota dje fayo aki i a zona un kampanazo derotando Pikero.

E nobato Berry den Dunne, ku por sierto ainda no konose derota, a saborea un viktoria riba Anton Pijpers. Pijpers, kontrali na informashonnan anteriormente publiká, ainda ta partisipando den e kampeonato. E otro resultadonan den grupo-A ta: Benito Bito a keda sin presenta pa su enkuentro kontra Enrico Garmers perdiendo asina pa default. Arthur Rosaria a komete un fayo ku a duna David Curiel oportunidat pa logra su di tres viktoria den e kampeonato. Robert Moron a gana pa default di Jursi Mercera. Jefgenni Marti a logra un triunfo rapido riba Shastri Moesker, mientras ku Max Velasquez a logra derotá Marcos Cova.

Aktualmente tin tres hungadó ku ta invikto den e kampeonato kendenan ta David Curiel i Berry den Dunne den grupo I i Robert Moron den grupo-2.

GRUPO FEMENINO

Den grupo di Damas e siguiente resultadonan a keda registrá: J Garmers-N. Stacie 1-0; K. Garmers-R. Koeyers 1-0; S. Maduro-M. den Dunne 1-0; M. Blume-M. Maduro 1-0; S. Smith-S. Veeris 0-1.

GRUPO B su resultadonan ta lo siguiente: M. Flores-G. Emelina 1-0; C. Coeriel-Paula 0-1; G. Bloem-P. Veeris 1-0 i G. Stacie-H. den Dunne 1/2-1/2.

E resultadonan di grupo-C ta: J. Buitenweg-J. Noorden 1/2-1/2; D. Noorden-Haseth 1-0; J. Noorden-D. Maduro 1-0; Ocoster-Fowler 0-1 i Jonkers-Berenos 1-0.

E kampeonato ta kontinua [illegible] proksimo na sentro di [illegible] 9'or en punto ku e siguiente enkuentronan den grupo-A: E. Garmers-B. den Dunne, W. Richardson-S. Moesker, G. van der Ploeg-A. Pijpers, M. Jeandor-J. Marti, J. Mercera-G. Cova, D. Curiel-M. de Maayer, A. Tokaay-R. Moron, B. Bito-A. Rosaria i D. Pikero-Cl. Smith. Tur hende ta bon bini na sentro di bario Janwe djasabra proksimo.

Zege voor Yankees en Dodgers in Major League Baseball

NEW YORK — Gisteravond werden slechts twee wedstrijden gespeeld in de Major League Baseball. In de American League boekte New York Yankees een 2-1 overwinning op Minnesota Twins, terwijl Los Angeles Dodgers in de National League St Louis Cardinals met 8-0 terug wees. Het programma voor vanavond is als volgt:

American League: Minnesota Twins-Cleveland Indians; Chicago White Sox-Milwaukee Brewers; Kansas City Royals-New York Yankees; Toronto Blue Jays-Texas Rangers; Baltimore Orioles-Oakland Athletics; Boston Red Sox-Seattle Mariners.

National League: Houston Astros-Montreal Expos; San Diego Padres-Chicago Cubs; San Francisco Giants-Pittsburgh Pirates; New York Mets-Cincinnati Reds; Philadelphia Phillies-Atlanta Braves; Los Angeles Dodgers-San Luis Cardinals.

Basketbaltoernooi om Bosporustrofees

ISTANBOEL — Op de tweede dag van het basketbaltoernooi om de Bosporustrofee in Istanboel heeft het Nederlandse herenteam verloren van Turkije. In de met 5000 toeschouwers afgeladen zaal werd de wedstrijd pas in de verlenging beslist: 84-83 voor Turkije. Na de normale speeltijd was de stand 72-72. Bij de rust stond Turkije voor met 37-31. Volgens Nederlandse waarnemers namen de scheidsrechters meermalen dubieuze beslissingen, onveranderlijk in het voordeel van het thuisland. De Turk Kunter was met 33 punten topscorer van de wedstrijd. Voor Nederland waren Haast (23 punten), Kuipers (16) en Esveld (10) het succesvolst.

Leito-beker voor grupo Cayena Junior

KRALENDIJK — De jury van de Gouverneur drs R.M.Leitobeker heeft voor het jaar 1983 grupo folklorico Cajena Junior aangewezen als winnaar. Deze uit 12 jongens en meisjes in de ouderdom van 8 tot 11 jaar bestaande groep heeft gedurende het afgelopen jaar tijdens culturele manifestaties menigmaal successen geboekt.

Onder meer is de groep opgetreden gedurende activiteiten van de viering van Moederdag, voor de ouden van dagen en tijdens Miss-verkiezingen, terwijl dansvoordrachten gegeven zijn te Rincon en te Kralendijk. De groep geniet alom sympathie wegens de vele geslaagde uitvoeringen en in het bijzonder voor hun ijver en de instandhouding en het uitdragen van de Bonaireaanse folklore. Hun speciale belangstelling voor muziek en dans, hun toewijding en hun vriendschappelijke houding jegens elkaar is lofwaardig en kan voor vele andere jongeren tot voorbeeld dienen. Deze groep heeft zich op zeer bijzondere wijze weten te onderscheiden op maatschappelijk en cultureel gebied, waardoor zij deze eervolle beloning zeer zeker waard is, aldus de motivatie van de jury. De uitreiking van de beker gebeurt op 30 april ten huize van de gezaghebber.

Santa Rosa White Sox

WILLEMSTAD — Sportbeoefening in het algemeen, maar vooral softbal is het doel van de sportvereniging Santa Rosa White Sox, welke in 1968 werd opgericht en waarvan de statuten in 1978 door de leden werden goedgekeurd. In maart 1983, bij de herdenking van het vierde lustrum, kwam ook de officiele goedkeuring af via een Landsbesluit.

Om zijn doel te bereiken organiseert men wedstrijden en neemt men deel aan toernooien. Men kent naast gewone en ereleden en donateurs ook juniorleden, die nog geen negentien jaar zijn.

Het bestuur bestaat uit minimaal vijf en maximaal negen meerderjarige leden. In februari houdt men zijn jaarlijkse algemene ledenvergadering bij welke gelegenheid ook de jaarverslagen worden uitgebracht. Toen men in 1978 zijn fiat gaf aan de statuten stond het bestuur onder leiding van Dominico Hoyer.

Meer partijen via media

Campagnes ditmaal anders afgesloten

WILLEMSTAD — Gezien de afgenomen belangstelling voor publieke manifestaties hebben de politieke partijen zich in de campagne voor de verkiezing van vrijdag vooral geconcentreerd op radio en televisie. In dit licht gezien zullen ook de gebruikelijke grootse afsluitingen op woensdag uitblijven.

De Democratische Partij zal zoals gebruikelijk zijn campagne afsluiten met een grote manifestatie in het Rifstadion. De MAN doet het weer sober: evenals de opening vindt ook de sluiting van de politieke campagne plaats te Kanga, nabij Kooijman Sta Maria.

De Frente heeft besloten zijn campagne af te sluiten zonder een manifestatie. De partij hield geen enkele publieke manifestatie, omdat men van mening is - zoals Tolinchi Pieteraz het uitdrukte - dat de bevolking nu meer belangstelling heeft voor radio en tv en niet meer zo gauw de straat op gaat naar een politieke vergadering. De Frente sluit dan ook de campagne af met radio- en televisieprogramma's.

Ook de META heeft afgezien van publieke vergaderingen. In plaats daarvan wordt een persoonlijker contact onderhouden met de kiezer door middel van de wijkleiders, die huis-aan-huis informatie verstrekken, zo verklaarde lijsttrekker Myrtha Leetz-Cijntje desgevraagd. Net zoals de campagne gevoerd is wordt ze ook afgesloten: met "nuchtere informatie" ook op radio en tv, zo werd duidelijk uit verklaringen van de lijsttrekker.

De witte partij PSD hield het deze keer ook alleen op radio- en televisieprogramma's en houdt evenmin een grote publieke vergadering ter afsluiting van zijn politieke campagne. De PNP is daarentegen morgenavond aanwezig bij hun "Kas di pueblo" aan de Penstraat.

De Castro op bezoek bij EEG in Brussel

WILLEMSTAD — Gevolmachtigde minister Marco de Castro bracht afgelopen vrijdag een kennismakingsbezoek aan de permanente vertegenwoordiger van het Koninkrijk bij de EEG, mr M.M.J.C.Rutten te Brussel.

[illegible] bezoek besprak De Castro [illegible] problemen die zich [illegible] voordoen in de relatie van de Antillen tot de EEG op grond van het associatiebesluit. De Castro, die op zijn bezoek werd vergezeld van mr H.J. [illegible], voerde tevens besprekingen met de directeur-generaal van de afdeling ontwikkelingssamenwerking van de EEG, D.Frisch en de waarnemend directeur van de Caribbean Desk van deze afdeling, Roland Gosseling.

Tijdens deze besprekingen werden onder meer diverse mogelijkheden besproken waarop gebruik zou kunnen worden gemaakt van het bedrag van 8.5 Nederlandse guldens dat, in het kader van de ontwikkelingshulp aan de Caribische regio, uit het vijfde Europese Ontwikkelingsfonds ter beschikking van de Antillen is gesteld. Minister De Castro verzocht na te gaan in hoeverre, met het oog op het streven van de Nederlandse Antillen nieuwe industrieen aan te trekken, de hantering van de zogenaamde bepalingen van oorsprong voor de Antillen kan worden versoepeld.

Nicaragua: Invasie Somozisten mislukt

CARACAS — De invasie in Nicaragua van rechtse opstandelingen die aanhangers waren van de verdreven dictator Anastasio Somoza, is mislukt. Dit heeft Joaquin Cuadra Chamorro, Nicaragua's minister van Financien verklaard in de Venezolaanse hoofdstad Caracas.

Cuadra Chamorro, die besprekingen voerde met de Venezolaanse president Herrera Campins, zei dat de invasie van ongeveer 2.000 rebellen was mislukt omdat Nicaragua goed en lang was voorbereid op een door de Verenigde Staten gesteunde aanval. De opstandelingen bereikten geen enkele van hun doelen en zijn bijna allemaal geliquideerd.

Hij besprak met Herrera Campins de vredesactiviteiten van de zogeheten Contadoragroep, Mexico, Panamá, Colombia en Venezuela.

Anglicaanse eeuwfeest op Sint Maarten herdacht

WILLEMSTAD — De Anglicaanse kerk op Sint Maarten heeft met een misviering in de open lucht op een sportveld het feit herdacht dat een eeuw geleden de Westindische kerkprovincie een feit werd voor de Anglicanen.

Bij de viering op Sint Maarten waren ook deputaties aanwezig van St Barths en Anguilla en van de buureilanden Saba en Statia. Gastpredikant was Kortrigh Davis, rector van de St Bartholomew's kerk en lector aan het Codrington theological college op Barbados. Hij is nauw verbonden aan de Caribische conferentie van kerken.

Tot de Westindische kerkprovincie behoren de volgende diocesen Antigua, Barbados, Belize, Guyana, Jamaica, de Bahamas, Trinidad en Tobago en de Bovenwinden. In elk diocees of eiland is een bepaalde maand aangewezen voor deze eeuwfeestviering. In de maand april gebeurde dat in het bisdom Antigua, waartoe behoren St Barths, Anguilla en de drie Bovenwindse eilanden. Zo berichtte het SM-blad Morning Mirror.

EILANDGEBIED CURACAO

EILANDSRAADSVERKIEZING 1983

Hierbij wordt ter openbare kennis gebracht dat het kantoor van de burgerlijke stand, bevolkingsregister en verkiezingen op 29 april 1983 voor het publiek gesloten zal zijn.

Het hoofd van de afd. b.s., b. & v.,
E.J.E. SPENCER.

AMERICA LATINA

LIMA — In Peru zijn deze maand tot dusver 250 mensen gedood door politiek geweld. Dit heeft de politie in Lima gezegd.

Onder hen bevonden zich 130 boeren, 108 guerrillastrijders, 10 politie-agenten en twee onderwijzers. Het dodenaantal was het grootste in een maand sedert de Maostische guerrillagroep "Sendero Luminoso" (Lichtend Pad) drie jaar geleden een guerrilla-oorlog begon in het gebied van Ayacucho, op enkele honderden kilometers ten zuidoosten van de Peruaanse hoofdstad Lima.

Het ergste incident deed zich vorige week voor in het dorp Ocros waar volgens de politie guerrillero's 100 boeren vermoordden.

Na het bericht van de dood van twee onderwijzers door guerrillastrijders weigeren onderwijzers in de afgelegen gebieden van de provincie Ayacucho aan het werk te gaan, omdat de regering hun veiligheid niet waarborgt.

MOSKOU — De Sovjetrussische minister van Buitenlandse Zaken Gromyko heeft de gelegenheid van het bezoek aan Moskou van zijn Venezolaanse collega José Alberto Zambrano aangegrepen om de bezorgdheid van de Sovjetrussische regering uit te spreken over "de gevaarlijke ontwikkeling van het klimaat in Midden-Amerika en het Caribisch gebied".

In een heildronk aan een diner dat hij Zambrano gisteravond aanbood, legde Gromyko de verantwoordelijkheid voor de gang van zaken bij "het imperialisme", dat "het verlangen van de volkeren naar vrijheid en onafhankelijkheid om zeep brengt".

De Sovjetrussische minister zei dat Moskou deze politiek afwees en zich resoluut keerde tegen "de bedreiging, de provocaties en de pressie aangaande Cuba, Nicaragua, Grenada en andere landen op het continent".

LIMA — Gezien de moeilijke [illegible] Peru zich bevindt is het dringend geboden dat alle intellectuele mankracht ingezet wordt en dat er een regering komt waarin ook de oppositie vertegenwoordigd is. De regering van president Fernando Belaunde Terry heeft namelijk te maken met de zwaarste crisis in de republikeinse geschiedenis, zo liet de tweede vice-president Javier Alva Orlandini weten. Hij legde zijn verklaring voor de tv af, maar het zag er niet naar uit, dat de twee belangrijkste oppositiepartijen, oor hadden voor deze uitnodiging.

SANTIAGO DE CHILE — President generaal Augusto Pinochet heeft gewaarschuwd indien nodig met harde hand te zullen optreden tegen elke vorm van subversie. Ook allen die zich zo bang maken voor de mensenrechten moeten dit in hun zak steken, zo voegde hij er aan toe. De president deed deze gespierde uitspraken tijdens een maaltijd met de leden van de handelarenorganisatie. Deze kregen wel de raad contacten te onderhouden met hun werknemers om zo te komen tot een echte democratie.

ROSEAU — De Bevrijdingsbeweging van Dominica wil alle feiten op tafel gebracht zijn van wat men noemt "het sinistere akkoord" tussen vijf eilandennaties in het Caribisch gebied. Genoemde beweging heeft een linkse tendens. Men doelde op het verdedigingspact dat in oktober werd gesloten tussen Antigua, Barbados, Dominica, St. Lucia en St. Vincent en de Grenadines. Dit pact heeft alleen maar ten doel rechts aan de macht te houden, zo vindt de Dominicaanse bevrijdingsbeweging.

Spreekuren Voogdijraad

WILLEMSTAD — Personen, die in contact willen treden met functionarissen van de Voogdijraad van Curaçao, worden verzocht zoveel mogelijk gebruik te maken van de spreekuren of een afspraak te maken. De laatste tijd heeft het kantoor van de Voogdijraad steeds meer te kampen met personen die onaangemeld voor advies langs komen. De spreekuren zijn op dinsdag en vrijdag van acht tot twaalf uur 's morgens en voor personen met een brief van de Dienst Sociale Zaken donderdag tussen acht en elf uur 's morgens vanaf 2 mei. De dames die zich bij het kantoor melden, moeten meebrengen: correcte naam en achternaam van de vader van hun kind, tevens het volledige adres van de vader en indien mogelijk zijn werkadres.

Voor de personen die niet tijdens de spreekuren kunnen komen, bestaat de mogelijkheid een afspraak te maken. Voor meer informatie kan men contact opnemen met de sectie informatie en preventie van de Voogdijraad, telefoonnummer 23625 en 23922, mevrouw Hart-Pietersz.

Voorstel minister naar BC's

ETAO jaar langer

WILLEMSTAD — Minister van Onderwijs Jacques Veeris heeft een voorstel gedaan voor wijziging van het systeem van afname van examens bij het ETAO (Enseñansa Técnico Avansá Orientado Onderwijs).

De minister heeft een brief verstuurd aan de Bestuurscolleges van de eilandgebieden en andere onderwijsinstellingen waarin commentaar gevraagd wordt op een concept-landsbesluit voor deze wijziging. In de brief wijst Veeris erop dat het ETAO de laatste jaren een duur van drie jaar heeft gehad, waarop een examen volgt. Daarna kunnen de leerlingen zich inschrijven voor beroepsgerichte cursussen aan de school; na dit jaar volgt wederom een examen.

In het thans aangeboden concept-landsbesluit wordt het eindexamen pas na het vierde jaar afgelegd. Voorts is het concept voor zover mogelijk voorzien van enige verbeteringsgedachten, die kunnen bijdragen tot verdere verbetering en optimalisering van het ETAO.

De minister verwacht binnen drie maanden eventueel commentaar van de eilandgebieden en onderwijsinstellingen. Het is de bedoeling om daarna zo snel mogelijk een wettelijke structuur vast te stellen.

ZOEKERTJES

DINSDAGS EN VRIJDAGS

tot 10 woorden

F. 5,50

Elk woord meer f. 0,25

UITSLUITEND A CONTANT!



TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

CAR MAZDA 323; motorbike Honda 650CB Custom; 2 diving tanks plus regulator; electric fan; baby crib; 3 matrasses. Call Filippin tel.: 79311.

WEGENS VERTREKWEGENS VERTREK: Mazda 626 1980. Inl.: tel.: 76853 na 19.00 uur.

UN BOTO di piska, completamente nobo, sin a wordu husá, furá ku fiber, na cualkier prijs rasonable. Pa mas informacion tel.: 78781, Antillenweg 41.

MAZDA 323, bouwjr. 1978, fl. 4.500,-, tel.: 675503.

SALONTAFEL; zitelementen; stofzuiger; wasmachine; sushiton; fan; lampen; na 18.00 uur Jupiterstraat 3, tel.: 36085.

AUDI 80L, bouwjaar '77, Hispañolaweg 5, tel.: 84517.

GEDEELTELIJKE INBOEDEL (o.a. Vapoderm met O'zon 1+2); schoonheidssalon te koop. Inl.: tel.: 55622.

TOYOTA CRESSIDA, 4-deurs, bouwjaar eind 1978, financiering mogelijk, Kaya Kokolishi 78, tel.: 76348 na 17.00 uur.

SALADMASTER ROESTVRIJ potten en pannen; lepelrek; bestek; theeketel; koffiepot; glaswerk en cadeau-artikelen, Corriweg 1 (t/o Sociedad di Siego) maandag t/m vrijdag 3-7 pm.

UN TOYOTA Corolla 1200, 4 porta, model 1979, den bon condicion. Pa informacion yama tel.: 54377 of 674541.

RENAULT 6TL, 4-deurs+5e deur, bj. '78, i.pr.st., keuringskrt. tot 4/85, met kenteken '83 en event. verz., fl. 3.500,-, tel.: 674166.

WEGENS OVERCOMPLEET: Chevr. Nova 1974, in goede conditie, 4-deurs, V-8, airco, fl. 1.500,- cash, tel.: 44965 6-8 's avonds.

GEDEELTELIJKE INBOEDEL. Te bezichtigen dinsdag+woensdag, Nijmegenstraat 51.

EEN ZITKAMERSET met tafel plus tapijt, NAfl. 350,-; een video-cassetterecorder Panasonic, z.g.a.n., NAfl. 750,-, tel.: 674733.

TOYOTA CELICA Liftback 1978, bargain fl. 6.500,-; Honda Civic fl. 2.750,-; Magic Chef cooker fl. 850,-; Frigidaire fridge/freezer, 17.5 cu.ft. fl. 800,-; pine sofa, 2 chairs+pine coffee table fl. 450,-; Ladderax room divider/wall unit (comp. 6 units) fl. 750,-; dining table+6 can/chrome chairs with matching sideboard fl. 1.000,-; patio table+4 cushioned chairs (white) fl. 350,-; stereo tuner amp/tape deck/turntable+2 Wharfedale speakers fl. 700,-; National Panasonic tv+video, bargain (only 3 months old) fl. 1.400,-; Mistral windsurfer+3 sails fl. 800,-; many other items available. Please call for details or arrange visit: tel.: 9-4336.

INBOEDEL O.A. wandmeubel; eethoek; ijskast z.g.a.n.; kookwasmachine; porchstoel; werktafel; dia-projector, Artellerieweg 20.

VELOURS 3-zitsbank fl. 1.250,-; fauteuil hout fl. 490,-; antiek damesbureau fl. 1.200,-; Royal wandboekenrek fl. 600,-; airco's fl. 750,-, fl. 250,-; bureau; sunfish fl. 900,-; mahoniehouten bureau fl. 700,-; video VHS fl. 600,-, tel.: 9-4297.

PORCH SALE w.o. bedden; stoel, houten bureau etc., Thalia 11, tel.: 78159 of 78163.

[illegible] SET; piano; compleet [illegible] (bedden [illegible] toiletta[illegible] keukenmachine [illegible] speelgoed [illegible] bloembakken+[illegible] Kaya Changa 4, tel.: 612544 (t.o. Triniteit MAVO, Biesheuvel).

FINEER GRENEN wandmeubel, Yucatánweg 9, tel.: 83806.

TOYOTA STARLET 1980 i.z.g.s., tel.: 89581/615087.

RENAULT 5TL '74 fl. 2.250,-; Renault 4 '73 fl. 1.500,-; 2 surfplanken à fl. 500,-; eetkamerset fl. 500,-; duikset kompleet fl. 600,-; ijskast Frigidaire defrost fl. 700,-; vele andere dingen, Hoogstraat 10A, tel.: 24824.

MOTORBOOT MFG 13 ft., helemaal fiberglass, met trailer, nieuwe motor 3 uur gewerkt, Caicosweg 9.

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

HUIS GEHEEL gemeubileerd te Bronsweg 7, direct opleverbaar, beschikbaar contract 2 jaar. Inlichtingen: tel.: 615712 na 5 uur.

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

WOONHUIS TOT max. fl. 850,- voor ruim 2 jaar, W.H.Schelvis, p/a Las Palmas Hotel, tel.: 25200 toestel 320.

NEDERLANDS GEZIN zoekt huurwoning (min. 3 slaapkamers) voor plm. anderhalf jaar, voor ongeveer fl. 900,- per maand. Moet er toch een te vinden zijn? Eventueel gedeeltelijk gemeubileerd. Bel a.u.b. F.Ong, Hotel Las Palmas, tel.: 25200-322 (ook ruil met woning in Leiden mogelijk).

DIVERSEN CURACAO

WONING GEZOCHT in Nederland. Aangeboden woning Curaçao, in periode 20 juni-10 augustus, tel.: 79149.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

CHEVROLET MONTE Carlo 1976, Alto Vista 6, tel.: 27718.

AMC CONCORD 1980, fully equipped, excellent condition, tel.: 23990.

FORD LTD Landau 1978, full equipped, Cura Cabai 57, tel.: 47294/9-3276.

VERKAVELINGSPLAN Canashito, bouwpercelen, rustig gelegen tussen Oranjestad en Santa Cruz, gedeeltelijke financiering mogelijk, lage rente. Inl.: tel.: 25553.

ANTILLIAANS PAYROLL programma voor TRS-80 computer, tel.: 28743 na 19.00 uur.

1980 FAIRMONT Stationwagon, airconditioned, automatic transmission, luggage rack, 6 cylinder, phone: 9-3286 after 5 pm.

IK VERKOOP de surfplank waarmee ik kampioen C-klasse ben geworden, plank compleet met 2 zeilen, 2 zwaarden en nog meer extra's, Willem van Leersum, tel.: 28297.

FORD CORTINA, 4-doors, 1977, automatic fl. 2.000,-; surfplank Mistral, als nieuw, 2 sails, fl. 1.200,-; filmtoestel projector samen fl. 400,-. Call tel.: 23900 ext. 906 between 5-7 pm.

HOUSE FOR sale, Kamm. Onnestraat. For information call: 23442/21627.

[illegible]

HOMES WANTED. Kittens needing good homes. Please phone: 22065.

GEVRAAGD OPPASHUIS voor de maand augustus. Te bevragen bij Mar. Kaz. Savaneta, tel.: 47100 tst. 129, Sparwer.

TE KOOP:
Chevrolet [illegible] classic 1978, metalic grijs, fully equipped f. 8500,-
Honda Civic [illegible]
f. 1800,-
Tuinschommelbank, boekenkast, zeilkamerset.
Tel. 9-4413

TE HUUR
KANTOOR-RUIMTEN
units van resp. 30, 40 en 50 m².
Tel. 613133

TE KOOP
TRIUMPH TR 3A
Bj. '56, met verzek., gekeurd en reserve onderdelen.
Inlichtingen na 16 uur, tel. 672932 of 84596.

Te huur aangeboden
EEN COMPLEET GEMEUB. HUIS
Inlichtingen na 16 uur, tel. 672932 of 84596.

CAPTAIN NEMO's
Restaurant & Lounge
Julianaplein

Door de wegomlegging is Captain Nemo's nu gemakkelijk te bereiken via de Oranjestraat.

AANTREKKELIJK LUNCHMENU
Keuze uit:
- STOBA
- CARCO
- VERSE KIP
- KESHI YENA
- RED SNAPPER FILLET
- VISSOEP

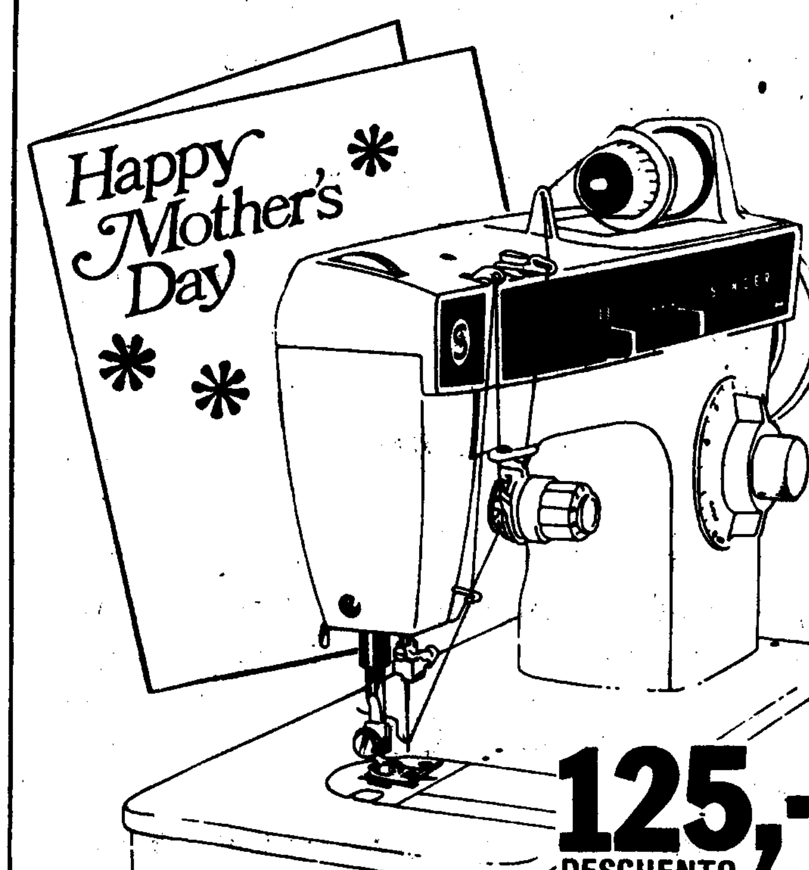
Al onze lunchmenu's kosten minder dan f. 20.—.

FLATS TE HUUR
Sta. Rosa (Herst).
1 jaar vooruit.
f. 600,— p. mnd.
Tel. 77204 na 7.00 p.m.

PATRICK's
for
One used grand piano in good condition.
Willem de Zwijgerlaan 1, tel. 44298.

GEVRAAGD:
LERAAR(ES)
bijles Handelskennis leerlinge Mavo.
TELEFOON 44488
2 - 7 P.M.

MAI Y SINGER NAN TA INSEPARABEL



125,-
DESCUENTO ADEMAS
10% NA CASH
riba tur mashin di kose SINGER

Sorpresá Mai riba su dia ku e oferta tremendo aki.

dealer nijco

ARUBA: Emanstraat 33 - Tel: 21797 CURACAO: Colon 135 - Tel: 26093

MEDEDELING

De Direkteur van de Sociale Verzekeringsbank maakt hierbij bekend, dat aangezien de dag van de Arbeid op 2 mei 1983 wordt gevierd, de uitbetaling van ouderdomspensioenen aan de Scharlooweg 102, die op 2 mei 1983 zou plaatsvinden thans op vrijdag 6 mei 1983 zal geschieden.

mr. R.R. VAN DER VEEN,
Direkteur.

COOPERATIEVE LANDBOUW VERENIGING "SCHERPENHEUVEL"

En konekshon ku un reunion pa miembro di Cooperatieve Landbouw Vereniging "Scherpenheuvel" ta suplica tur persona ku ta kere of pretende di ta miembro pa tuma kontakto promé ku dia 28 di april 1983 ku fimante i pa duna prueba di miembresia.

P.P. OFFERMAN.
Blenchiweg 66. tel. 76520.

DIA DI SEKRETARIA
27 di Aprel

Antilliaanse Secretaressen Vereniging ta avisa tur sekretaria cu no a inscribi ainda pa e dinner di djarason 27 di Aprel, per hasi esaki ainda serca e siguiente personanan:

Georgine de Lannoy tel. 77800;
Magda Adams tel. 614373;
Ivonne Girigorie tel. 82340;
Wilma Viceisza tel. 70366.

ASV

TOYOTA STARLET '81	TOYOTA CROWN '80 '81	TOYOTA CARINA '81
Standard / Sedan was 6900.—	Super Saloon - full equipped speciale prijs voor april	automatic / airco (Low mileage)
Now 6400 fl.		Now 8990 fl

SPECIAL

TOYOTA CRESSIDA DX 1981
Automatic / Airco Fls. 11.500.—

WE TRY HARDER AUTOSALES Fokkerweg 6A Telefoon 614700

SALE

Uitverkoop Uitverkoop



HEREN en DAMES KLEDING
met korting tot **50% en meer.**
Pantalons - Hemden - Jurken - Blouses - Rokken - Slacks, etc.

CASA PALERMO
Heerenstraat Punda naast Penha

BLOEMENEXPOSITIE

(zijden- en droogbloemen)
voor **Moederdag**
27, 28 April, 2, 3 en 4 Mei a.s.
van 7.30 p.m. — 10.00 p.m.
Gosieweg 139, t.o. Gosieweg 154

---

where else but at **the Hilton..**

Opwindende Mirage



- een dansgroep van 6 dames en 1 heer;
- een nightclub-show met een oosters tintje, in exotische klederdracht;
- van 22 April tot 4 Mei in de Willemstad Room;
- show om 9:30 n.m. in het weekend 2 shows: 9:30 n.m. en 0:00 uur;
- cover charge fl. 10,– p.p.

Begin uw 1001 nachtdroom met Mirage

Curacao Hilton

STROOMONDERBREKING

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken:

OP DONDERDAG 28 APRIL 1983 VANAF 08.00 T/M 16 UUR

VOLKSWONINGEN SEROE DOMI EN OMGEVING.

STROOMONDERBREKING

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken:

OP WOENSDAG 27 APRIL 1983 VANAF 08.00 T/M 16.00 UUR

HUIZE WELGELEGEN, GEDEELTE JUICIO, GEDEELTE SEROE PRETOE EN BALKANWEG.

AANKONDIGING

Bij exploit d.d. 12 januari 1983, gedaan aan de E.A. Heer Officier van Justitie op Curacao, aan wie afschrift van dat exploit gelaten is, heb ik, Felix Giovanni Martiniano Cratz, deurwaarder bij het Gerecht op Curacao, ten verzoeke van ROSELYNE SILVIA MARTIS, wonende op Curacao, aan JOSE ISRAEL RODRIGUEZ, wonende te El Salvador, Colonia Acaxual, no. 1, Pasaje no. 3 Casa 4, Puerte de Acajutla, betekend een vonnis van de E.A. Heer Rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg, zittingsplaats Curacao, van de 15de november 1982, waarbij de echtscheiding tussen partijen, op 24 februari 1981 op Curacao met elkander gehuwd, is uitgesproken.

De deurwaarder voornoemd,
F.G.M. CRATZ.

WORLD IN A NUTSHELL

HAMBURG, WEST GERMANY — Two prominent historians said Monday further study was needed before they could vouch for a West German magazine's claim that it had discovered the personal diaries of Adolf Hitler. The historians, British Prof. Lord Dacre and American Gerhard Weinberg, had been supposed to back the Stern magazine's claim during a news conference. They apparently took a more critical view than the magazine expected.

LONDON — The diaries of Hitler could have been faked by East German intelligence to create mistrust in NATO, George Young, former deputy director of Britain's secret intelligence agency, said Monday. East German security and intelligence services had a document-faking division and "no doubt they would be capable of this", Young said.

CAIRO — US Secretary of State George Shultz said Monday he thinks he can complete an agreement for the withdrawal of Israeli and other foreign troops from Lebanon, and vowed to remain in the Middle East as long as there is hope of success. Shultz said the possibility of an expanded US role in Lebanon as part of a troop withdrawal agreement will be discussed with Israeli and Lebanese leaders.

VATICAN CITY — Pope John Paul II said Monday a meeting with a delegation from the Simon Wiesenthal center, named after the famed Nazi pursuer, helped deepen bonds of friendship and trust between Roman Catholics and Jews. The 30-member delegation is touring Europe, in part to mark the 40th anniversary of the Warsaw ghetto uprising by Jews against occupying German troops in World War II.

VIENNA — Austria's Socialist party, smarting from losses that led to Chancellor Bruno Kreisky's resignation, Monday named Vice-Chancellor Fred Sinowatz as his successor a day after general elections broke up the socialist majority that had governed for 11 years. The socialists said they were examining all possibilities on a possible coalition. The party lost five seats, from 95 to 90, and their absolute majority in general elections Sunday.

WASHINGTON — The recent discovery in Brazil of a Libyan arms shipment intended for Nicaragua was the tip of the iceberg in the Soviet and Cuban campaign to exploit poverty and instability in Central and Latin America, a White House spokesman said Monday. Larry Speakes said the Libyans, whose arms shipment was discovered when four planes carrying the weapons landed in Brazil, "were doing the same thing as the Cubans and Soviets".

ISLAMABAD — Hundreds of Afghans were killed in massive Soviet bombing raids around Herat, near the Iranian border, sources in Iran said Monday. They said as many as 1,500 civilians were killed or wounded when Soviet aircraft flattened 400 houses and three villages in areas surrounding the provincial capital of Afghanistan's Herat province.

STOCKHOLM — Sweden will release a Parliamentary study that reportedly accuses the Soviet Union of sending submarines to the doorstep of this neutral nation's top naval base last fall, sources said Monday. Social Democrat Prime Minister Olof Palme met with the four opposition party leaders to inform them on the report, to be made public on Tuesday.

HELSINKI — Finland's President, Mauno Koivisto, on Monday charged Kalevi Sorsa, Premier of the outgoing government, with forming a majority coalition. Finland's new center-left coalition is expected to include three current members — the Social Democrats, Center party and the Swedish People's Party. The new addition would be the rural party, the surprise winner in the March 20-21 elections.

NEW DELHI — A senior police official and an 11-year-old boy were killed in a burst of automatic rifle fire Monday outside the Golden Temple in Amritsar, the holiest of Sikh shrines, where the officer had gone to pray, authorities said. The assassin was described by a witness as a Sikh male in his mid-20s.

MANAGUA — Government troops battled insurgents in five provinces near the Honduran border Monday and repulsed one invading force, military sources said. The sources said the Sandinista government forces routed about 300 rebels Saturday near Waspan in the Coastal province of Zelaya Norte but [illegible] with other rebels north of the Bonanza gold mine.

English Companion

HENRY ® By Jack Tippit



BEETLE BAILEY By Mort Walker



Jim Henson's MUPPETS



® By Ted Shearer



Mensen, zoals wij

Er kennelijk van uitgaande, dat mannen en vrouwen gelijke rechten hebben, heeft de Italiaanse rechter TABELLI beslist, dat vrouwen ook met ontblote boezems op het strand mogen verschijnen. Naakt achtte hij echter strafbaar. Omdat het hoogste tribunaal van Italie de uitspraak deed, is er een eind gekomen aan de slepende kwestie over het al dan niet legaliseren van naaktstranden.

★★★

De politieman ANTHONY SPERL, die in de Californische stad Santa Ana in een donker appartement een vijfjarige jongen doodschoot die een speelgoedpistool op hem gericht hield, is vrijgesproken. De agent had kort voor het tragische voorval een artikel gelezen over kinderen, die moorden hebben gepleegd. Hij was naar een appartement geroepen om een ruzie te onderzoeken, maar stapte een verkeerde woonruimte in, waarvan de deur openstond. In een hoek van de voorkamer zag de agent een gestalte, die een pistool op hem gericht hield. De jury vond, dat de politieman dusdanig bevangen was door het artikel over kindermoordenaars, dat het begrijpelijk was dat hij schoot toen op hem werd gericht. De moeder van het slachtoffertje heeft intussen een eis tot schadevergoeding van twintig miljoen dollar ingediend.

★★★

De 36-jarige Britse voetballer GEORGE BEST, die in de zeventiger jaren enorme furore maakte op de voetbalvelden, heeft geen geld om zijn schulden te betalen. Die bedragen in totaal zo'n 300.000 Antilliaans. Best deed een triest verhaal voor de rechter: zijn geld was opgegaan aan dure auto's, drank, gokken en vrouwen. Hij bekende alcoholist te zijn. Best verdiende vroeger ruim tienduizend gulden per maand, de honderdduizenden die hij met reclame-maken verdiende, niet mee gerekend.

★★★

Zeven uur lang heeft het echtpaar GLADSTONE in de Amerikaanse staat New York het stadhuis bezet en, gewapend met karabijnen, vijftien ambtenaren gegijzeld. De reden van hun woede was het feit, dat hun 43 honden door de autoriteiten in beslag waren genomen. De Gladstones werden beschuldigd van dierenmishandeling. Toen ze honger kregen, ruilden ze vijf gijzelaars uit tegen broodjes en koffie. Het paar hield de bezetting niet lang vol, werd gearresteerd en in de gevangenis opgesloten.

★★★

De Duitse oorlogsmisdadiger RUDOLF HESS is vandaag 89 jaar oud geworden. Hij is de enige, die nog zit opgesloten in de Spandau-gevangenis van West-Berlijn. Hij was plaatsvervanger van Adolf Hitler en tot levenslange gevangenisstraf veroordeeld. De Verenigde Staten, Engeland en Frankrijk willen de geestelijk en lichamelijk totaal afgetakelde Hess vrijlaten, maar de Russen weigeren hieraan medewerking.

★★★

Toen het tienjarige Amerikaanse meisje SAMANTHA SMITH een brief schreef aan Yuri Andropov, had ze niet kunnen vermoeden dat ze antwoord zou krijgen van de Russische partijleider. Het Amerikaanse meisje had Andropov gevraagd waarom hij eigenlijk zo slecht was en "Amerika wilde veroveren". Andropov schreef terug, dat ze maar een keertje naar de Sovjet-Unie moest komen. Ze zou dan merken dat "in de Sovjet-Unie iedereen voor vrede en vriendschap tussen de volkeren is". De vraag blijft of de rest van de Amerikanen Andropov gelooft.

★★★

Twee verschillende delegaties uit de Verenigde Staten, één onder leiding van Miami's burgemeester Maurice Ferre, hebben in Caracas gepleit voor de vrijlating van ORLANDO BOSCH, die vandaag al 41 dagen in hongerstaking is. Hij is veroordeeld wegens medeplichtigheid bij het opblazen van een Cubaans vliegtuig in 1976. De vrouw van Bosch zei vandaag in Caracas, dat zijn toestand zo erg is, dat hij ieder moment compleet in elkaar kan storten.

★★★

Jaarlijks worden in Engeland ruim tweeduizend baby's geboren via kunstmatige donor-inseminatie. Volgens de Britse voorschriften moet de donor lijken op tenminste één van de ouders. Dat leek niet het geval te zijn met het echtpaar REEDS, twee blanken, van wie de vrouw beviel van een zwart kindje. Onderzoek wees uit, dat een laboratorium-employee twee buisjes met donor-sperma had verwisseld.

U.S. STOCKMARKET NEWS

Am.Tel.Tel.	65 7/8 - 1/2		I.B.M.	114 1/4 - 2 3/4
Asa Ltd.	69 3/4 - 1		I.T.T.	37 3/8 - 7/8
Anaconda	19 - 1/4		K.L.M.	53 5/8 - 1/8
Beatrice Fds.	26 1/4 unch		Merck	85 + 1/4
Burroughs	45 1/4 - 3/4		Motorola	104 1/2 - 1
Comsat	66 3/4 - 1/4		N.C.R.	118 3/8 - 1 1/4
Coca Cola	56 - 1		Pepsico	39 1/8 - 7/8
Disney	80 1/2 - 1/4		Pogo Prod.	23 3/8 - 1/4
Dome Mines	18 1/8 - 1/4		Royal Dutch	41 1/2 - 1/8
Dupont	44 7/8 + 1/8		Stand.Oil Ohio	44 1/8 - 1 1/2
East.Kodak	81 3/4 - 1/4		Shell Oil	38 1/4 unch
Fluor	20 1/2 - 1/8		Sears	38 7/8 - 3/4
Ford	47 1/4 - 7/8		Union Pac.	50 1/2 unch
Foster Wheeler	13 7/8 + 1/2		U.S. Steel	23 1/4 - 1/8
Genl.El.	108 1/8 - 1		West.El.	42 5/8 - 1 5/8
Genl.Motors	64 7/8 - 5/8		Xerox	44 1/8 - 1
Dow Jones	1.1[illegible] - 9,09		Gold	436,90 - 2,30
Six months tsy bills	8,70%		Silver	12,29 + 0,16

AMSTERDAM

A.B.N.	371,00	Philips	46,30
Akzo	56,50	Robeco	283,50
Heineken	135,50	Rolinco	276,30
Kon.Olie	114,70	Unilever	217,30

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
INVESTMENT DEPARTMENT TEL: 612511 - 612891

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.435	1.455	1.475
PND STERLING	2.74	2.795	2.855
NED GLD	64.06	64.78	65.58
BOLIVAR	-	-	-
ZW FRANCS	86.32	87.04	87.84
FR FRANCS	23.04	24.14	24.84
DUITSE MARK	72.31	73.03	73.83
SUR GLD	-	100.07	102.59
IT LIRE	0.90	1.20	1.26

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 26 APRIL 1983 EN TOT NADER ORDER:

9.75 0/0 OBLIGATIELENING 1979 PER 85/89 97.22
13 0/0 OBLIGATIELENING 1980 PER 86/90 108.68
12.5 0/0 OBLIGATIELENING 1981 PER 1986 [illegible].49
12 0/0 OBLIGATIELENING 1982 PER 88/92 106.45

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.65 0/0.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.-

INSTRUMENT MUSICAL NA BENTA:

GITARA SPANJO — CUATRO VENEZOLANO — CASE PA GITARA — BASS GITAR ELEC. — DRUMSET — MICROFOON SHURE — STAND PA MIC. — BOOM STAND — STAND PA GUITARA — HEADFOON PA GITARA — GUITAR TUNER ELECTRONISCH, Y HOPI MAS. TUR COS TA NOBO, NOBO DEN CAHA, PERO PRIJS TA MASHA ABAO MES.

Pa mas informashon:
Winston Churchillweg 126 despues di 7'or.

★★★★ MAN ★★★★

MORGEN WOENSDAG AVOND

GRANDIOZE MANIFESTATIE

ten huize van Mevr. Aura Sluis
Kanga — naast Kooyman — Sta. Maria

Op 5 en 6 mei a.s. zal op Curaçao de volgende kursus worden gegeven:

cursus
notuleren

deze training is bestemd voor een ieder die in een bedrijf, vereniging of stichting regelmatig notuleert of als direkteur of voorzitter laat notuleren.

Aanmeldingen kunnen telefonisch geschieden bij mevr. A. Emerenciana tel. nr. 612409 of 612470.

psychologisch adviesbureau
arendstraat 9, aruba — scharlooweg 75b, curacao

Gezellig!

Iedere zondag heeft CTC travel een groepsreis naar SANTO DOMINGO en COSTA RICA

inklusief:
Retour-ticket
7 nachten in het hotel
Hotel betaald
Transport vliegveld-hotel v.v.
Sightseeing tour

In Santo Domingo: Hotel Melia Dominicana vanaf **NAf 690.-**
In San Jose: Gran Hotel Costa Rica vanaf **NAf 650.-**

CTC travel
HANDELSKADE 1e ETAGE - TEL. 613200

F. VREUGDENHIL EN ZONEN N.V.

in verband met de verkiezingen op 29 april a.s. zijn onze Supermarkets op Ruyterkade en Marie Pompoen 's middags na 12.15 uur gesloten.
Koopavond in Supermarket Marie Pompoen is op donderdag 28 april tot 21.00 uur.

Cash and Carry op Dominguito zal vrijdag 29 april wel de hele dag geopend zijn nml. van 8.00 — 12.00 en 14.00 — 18.00 uur.
Op maandag 2 mei zijn al onze zaken gesloten.

VOOR EEN GOEDE (CURAÇAOSCHE) VISMAALTIJD OF ANDERE LEKKERNIJEN UIT DE CARAIBISCHE ZEE

PISCES

Einde Caracasbaaiweg 476
Tel. 672181 (dinsdag gesloten)

UITVERKOOP

★ Tuinstoelen,
★ Tuintafels en
★ Barbequesets

We hebben ons tuinmeubilair buiten gesteld zodat U ze op Uw gemak kunt bekijken.

CURAÇAO HARDWARE CO. N.V.
Fergusonweg

CLIMA CARS
auto airconditioning
HERRY 1A - TEL. 67....

BEKENDMAKING

DE GEZAGHEBBER VAN HET EILANDGEBIED CURAÇAO.

In overweging genomen hebbende, dat het in verband met de verkiezing voor de leden van de Eilandsraad op 29 april 1983, zijnde een buitengewone omstandigheid, wenselijk is, dat binnen een afstand van 500 meter van stembureaus, door z.g. geluidsversterkings-installaties, geen voor de in die stembureaus verricht wordende werkzaamheden hinderlijke bekendmakingen in welk vorm ook werden gedaan en/of muziek wordt gemaakt;

Gelet op artikel 1 van de "Eilandsverordening Bevordering Openbare Orde en Bescherming Gemeenschap";

BEPAALT:

dat z.g. geluidsversterkingsinstallaties, waarmede op 29 april 1983 binnen een afstand van 500 meter van stembureaus op zodanige wijze aankondigingen in welke vorm ook worden gedaan en/of muziek wordt gemaakt, dat deze hinderlijk zijn voor de in die stembureaus verricht wordende werkzaamheden, op bevel en ten genoegen van de politie op zodanige volume moeten worden gesteld dat zij geen hinder meer veroorzaken.

Indien aan een zodanig bevel van de politie niet terstond gevolg wordt gegeven, wordt door of vanwege de Politie de geluidsversterkingsinstallatie buiten werking gesteld.

Curacao, 22 april 1983.

De Gezaghebber voornoemd.

ZEELANDIA
Tel: 70588

LATRA INC.

NU BIJ LATRA

EEN GROTE NIEUWE SORTERING VAN FORMICA PLATEN IN ALLERLEI KLEUREN EN ONTWERPEN

Bij het plannen of herstellen van Uw huis ... ker de moeite waard om aan te denken, door zijn enorme duurzaamheid en eenvoud van aanbreng.

afmeting: 125 x 250 cm - prijs fls. 36,- p. plaat.

INTELLIGENT SUPER COMPO

Sansui
for superior sound quality

Eén jaar garantie

IS-770
A-707 Integrated Amplifier 2x 70 Watts
T-707 FM/AM Tuner with Auto Search
P-D30 Full Automatic Direct-Drive Truntable
GX-505 Audio Cabinet with Smoked Glass doors & Casters
S-700 3-Way 80 Watts Speakers
D-77F Cassette Deck with A.M.P.S.

SPECIALE PRIJS:
2350,-

SPECIALE PRIJS:
1585,-

IS-550
A-505 Integrated Amp. 2x50 Watts
T-505 FM/AM Tuner
P-D10 Automatic Direct-Drive Turntable
D-55M Cassette Deck with Automatic Recording Level
GX-51 Audio Cabinet with Glass Doors & Casters
S-350 2-Way ... Watts Speakers

IS-220
R-303 FM/AM Receiver 2x30 Watts
P-D10 Auto-Return Direct-Drive Turntable
D-Bee Cassette Deck with Automatic Recording Level
GX-32 Audio Cabinet with Glass doors & Casters
... 2-Way Speakers ... Watts each

Sansui

SPECIALE PRIJS:
1385,-

VOORJAARS VOORDEEL

EKTACHROME
FUJICHROME
SAKURACHROME
ontwikkelen slechts 3.95

PlusPrint fotowinkel

Le Store
Foto Stars
Interphoto
Polytronica
Penha & Sons
Reflexion Color
Foto Heit (Bonaire)
Boekhandel Salas
Toko Zuikertuintje
Mensing's Caminada
Boekhandel Augustinus

MOEDERSCHAPS-CURSUS

M.E. ROOM-...

AFWEZIG

Wegens familie omstandigheden. Voortzetting van de cursus zal per advertentie bekend gemaakt worden.

BANK OF AMERICA N.T. & S.A.
WILLEMSTAD BRANCH

Bank of America has an opening for an

EXPERIENCED CREDIT OFFICER

to assist the manager in the credit and marketing area.

Qualifications are:
- a degree in business administration, accounting or economics
- good knowledge of local market conditions
- at least three years experience in a similar position
- very good command of the English language in addition to Papiamentu, Dutch and Spanish.

Salary commensurate with experience.

Applications which must include a full face photograph to be addressed to:

The Manager
Bank of America N.T. & S.A.
P.O. Box 763
Curacao.

AUTOMOBIELCLUB CURACAO

in samenwerking met PENNZOIL organiseert op 12 mei a.s.

HILL-CLIMB

Datum inschrijving: 4 mei
Plaats inschrijving: Hotel Bellevue
Tijd van inschrijving: van ... p.m.
Inschrijfgeld: f. 30,—
Lidmaatschap: f. 25,—. Verplicht.

MEDEDELING

KODELA

Elektriciteitsbedrijf Curaçao

WIJ ZOEKEN EEN MEDEWERKER,

Leeftijd: tussen ... jaar.

Brieven onder Nº 1430 aan Bureau v.d. Blad, Willemstad.

THE QUEEN ... aris

past bij elke ...

JOHN SALES & SERVICE
Roodeweg 48 (O) tel. 2...
F.D. Rooseveltweg 429 - Hato
Tel. 8043...

CARIBBEAN AUDIO SUPPLY
Gomezplein 6 - Punda - Tel. ...